



WHEENO

FR	Sac pour fauteuil roulant Wheeno	2
EN	Wheeno wheelchair bag	4
DE	Der Wheeno Rollstuhl tasche	6
BG	Чанта за инвалидна количка Wheeno	8
HR	Wheeno torba za invalidska kolica	10
DK	Wheeno rullestolstaske	12
ES	Bolsa para silla de ruedas Wheeno	14
EE	Wheeno ratastooli kott	16
FI	Wheeno pyörätuolilaukku	18
GR	Τσάντα για αμαξίδιο Wheeno	20
HU	Wheeno kerekesszéktáska	22
IT	Borsa per sedia a rotelle Wheeno	24
IE	Mála do Chathaoireacha Rothaí Wheeno	26
LV	Wheeno ratiņkrēslu soma	28
LT	Wheeno vežimėlio krepšys	30
MT	Il-Borża Wheeno għall-Karru tal-Kumdità	32
NL	Wheeno rolstoel tas	34
PL	Torba na wózek inwalidzki Wheeno	36
PT	Bolsa para cadeira de rodas Wheeno	38
CZ	Taška pro invalidní vozík Wheeno	40
RO	Geanta pentru scaunul cu rotile Wheeno	42
SK	Taška pre invalidný vozík Wheeno	44
SI	Torba za invalidski voziček Wheeno	46
SE	Väska för rullstol Wheeno	48
JP	Wheeno車椅子用バッグ	50
KR	휠체어용 Wheeno 가방	52
CN	Wheeno轮椅背包	54

Notice d'utilisation

Le sac pour fauteuil roulant Wheeno

Description du produit

Le sac **Wheeno** est un accessoire de transport conçu pour les utilisateurs de fauteuils roulants. Il s'installe rapidement et facilement grâce à un système innovant de fixation magnétique Fidlock, offrant praticité, sécurité et autonomie à son utilisateur.

Contenu de l'emballage

- 1 sac Wheeno
- 2 supports de fixation magnétiques (système Fidlock)
- 2 vis de fixation

Compatibilité

 Important : Le Wheeno est compatible avec les fauteuils roulants dotés d'une barre arrière horizontale (transversale) sur laquelle peuvent se fixer les supports prévus à cet effet. Cette barre doit donc être accessible et dans une forme et un diamètre compatible avec les supports.

PRISM s'efforce d'élargir sa gamme de supports pour répondre aux besoins du plus grand nombre, mais ne peut garantir une compatibilité universelle avec l'ensemble des modèles de fauteuils roulants existants.

PRISM recommande vivement de tester la compatibilité du support avec le fauteuil avant tout achat. Des tests peuvent être proposés par certains revendeurs sur place, et la société PRISM peut, dans la mesure du possible, vous renseigner par mail à l'adresse contact@prism-offroad.com.

Instructions de montage

Étape 1 : Fixation des supports

1. Désencombrez, si besoin, la barre horizontale arrière de votre fauteuil roulant de tout autre élément entravant la fixation des supports.
2. Positionnez les supports sur la barre, en prenant garde à mesurer un entraxe précis correspondant à celui des fixations au dos du sac. Les centres des 2 aimants doivent présenter un intervalle d'exactement 15,5 cm. Veillez également à vous assurer que ces derniers soient centrés sur la barre pour éviter un déséquilibre entre la droite et la gauche du fauteuil.
3. Fixez chaque support à l'aide des 2 vis fournies. Utilisez un tournevis adapté et serrez fermement pour garantir une fixation stable et durable.
4. Les vis peuvent, avec le temps et les utilisations, nécessiter un resserrage occasionnel afin de garantir la bonne tenue des supports. N'hésitez pas à vérifier régulièrement, notamment si vous sentez que le support n'est pas parfaitement immobile.

Étape 2 : Installation du sac

1. Approchez le sac des supports fixés sur le fauteuil : la face arrière (qui comporte la partie femelle des supports) doit être face aux supports (qui comportent la partie mâle du fauteuil). La partie mâle doit être approchée de manière légèrement surélevée par rapport à la partie femelle.
2. Les aimants Fidlock guideront automatiquement le sac pour un clipsage sécurisé.
3. Pour le retirer, exercez une légère traction vers le haut puis vers l'extérieur (sens opposé au fauteuil) pour déclipser le sac.

Le système de fixation du Wheeno a été conçu pour une manipulation simple et intuitive. Toutefois, la méthode d'attache et de retrait peut varier selon les capacités de préhension et d'amplitude de mouvement de chaque utilisateur.

Certaines personnes choisiront de se tourner légèrement pour attraper le sac par la poignée supérieure, notamment lorsque le dossier du fauteuil n'est pas trop haut. D'autres préféreront ne pas se retourner, et passer les deux bras à l'arrière du fauteuil pour saisir le sac par les poignées latérales. Chaque utilisateur peut ainsi adopter le geste le plus adapté à sa mobilité et à son confort.

Entretien & précautions

- Nettoyez le sac avec un chiffon humide. Ne pas laver en machine.
- Vérifiez régulièrement le serrage des vis et resserez-les en cas de besoin.
- Ne pas remplir avec des objets lourds dont le poids pourrait déséquilibrer le fauteuil et entraver son utilisation normale.
- Ne pas exposer les aimants à des champs magnétiques puissants (IRM, appareils médicaux sensibles, etc.).

Avertissements & limitations de responsabilité

PRISM accorde une grande importance à la qualité, la sécurité et l'accessibilité de ses produits. Toutefois, il est de la responsabilité de l'utilisateur de s'assurer de la compatibilité du sac Wheeno avec son fauteuil roulant avant installation.

En utilisant ce produit :

- L'utilisateur reconnaît que le sac peut éventuellement gêner l'accès ou les mouvements, en fonction de la configuration du fauteuil et des besoins spécifiques.
- PRISM ne saurait être tenue responsable de tout inconfort, gêne ou incident lié à l'usage du sac, à une mauvaise installation des supports ou du sac, à l'utilisation sur un fauteuil non compatible ou encore à une utilisation autre que celle prévue par le sac.
- Il est recommandé de ne pas transporter d'objets fragiles ou de valeur dans le sac. PRISM ne peut être tenu responsable de la dégradation ou la casse des objets qui s'y trouvent ou qui entreraient en collision avec le sac.

L'utilisation du sac Wheeno se fait sous l'entière responsabilité de l'utilisateur. En cas de doute ou de besoin d'adaptation spécifique, n'hésitez pas à contacter notre service client pour discuter des solutions envisageables.

Mentions légales et de sécurité

- Ce produit n'est pas un dispositif médical.
- Il a été conçu en conformité avec les normes de sécurité applicables aux accessoires de mobilité.
- Tenir hors de portée des enfants.
- Tenir à distance des flammes, de grosses sources de chaleur ou de tout autre élément pouvant conduire le tissu à prendre feu.
- Ne pas modifier les éléments de fixation.
- Les aimants utilisés sont puissants : en cas de port de stimulateur cardiaque ou d'implants médicaux, consultez votre médecin avant usage.

Garantie & support

Le Wheeno est garanti **2 ans** contre un éventuel défaut de fabrication dans le cadre de la garantie légale de conformité. Pour toute question, assistance ou demande de pièces de rechange, contactez notre service client à l'adresse suivante : contact@prism-offroad.com

Coordonnées de contact

PRISM OFF ROAD
31 allée des Thomasses
74540 ALBY SUR CHERAN
France
contact@prism-offroad.com

User Manual

Wheeno wheelchair bag

Product Description

The Wheeno bag is a transport accessory designed for wheelchair users. It is quick and easy to install thanks to an innovative Fidlock magnetic fastening system, offering practicality, security, and autonomy to its user.

Package Contents

- 1 Wheeno bag
- 2 magnetic mounting brackets (Fidlock system)
- 2 mounting screws

Compatibility

 **Important:** The Wheeno is compatible with wheelchairs that feature a horizontal (cross) rear bar, onto which the mounting brackets can be attached. This bar must be accessible and have a shape and diameter compatible with the brackets.

PRISM strives to expand its range of brackets to meet the needs of as many users as possible but cannot guarantee universal compatibility with all wheelchair models.

PRISM strongly recommends testing the compatibility of the bracket with your wheelchair before purchasing. Some resellers may offer in-store testing, and PRISM can provide guidance via email at contact@prism-offroad.com.

Assembly Instructions

Step 1: Attaching the Brackets

1. Clear the rear horizontal bar of your wheelchair of any elements that may obstruct the bracket installation.
2. Position the brackets on the bar, making sure to measure the exact spacing that corresponds to the attachments on the back of the bag. The centers of the two magnets must be exactly **15.5 cm** apart. Also, ensure they are centered on the bar to avoid imbalance between the right and left sides of the wheelchair.
3. Secure each bracket using the two provided screws. Use an appropriate screwdriver and tighten firmly to ensure a stable, long-lasting hold.
4. Over time and with use, the screws may need occasional re-tightening to maintain bracket stability. Feel free to check regularly, especially if the bracket seems loose.

Step 2: Installing the Bag

1. Bring the bag close to the brackets installed on the wheelchair: the back of the bag (which contains the female part of the attachment system) should face the brackets (which contain the male part on the chair). The male part should approach the female part from a slightly elevated angle.
2. The Fidlock magnets will automatically guide the bag into a secure lock.
3. To remove the bag, pull gently upward and then outward (away from the chair) to release it.

The Wheeno fastening system is designed to be simple and intuitive. However, attachment and removal may vary depending on each user's grip strength and range of motion. Some users may choose to turn slightly to grab the top handle, especially when the backrest of the chair is not too high. Others may prefer not to turn and instead reach behind the chair with both arms to grasp the side handles. Each user can adopt the method best suited to their mobility and comfort.

Care & Precautions

- Clean the bag with a damp cloth. Do not machine wash.
- Regularly check the tightness of the screws and retighten if necessary.
- Do not carry heavy objects that could unbalance the wheelchair or interfere with normal use.
- Do not expose the magnets to strong magnetic fields (MRIs, sensitive medical equipment, etc.).

Warnings & Liability Limitations

PRISM places great importance on the quality, safety, and accessibility of its products. However, it is the user's responsibility to ensure that the Wheeno bag is compatible with their wheelchair before installation.

By using this product:

- The user acknowledges that the bag may potentially hinder access or movement depending on the wheelchair configuration and individual needs.
- PRISM cannot be held liable for any discomfort, inconvenience, or incidents resulting from the use of the bag, improper installation of the brackets or bag, use on an incompatible wheelchair, or usage that deviates from the intended purpose.
- It is not recommended to carry fragile or valuable items in the bag. PRISM cannot be held responsible for damage or breakage of items stored in the bag or that may come into contact with it.

The use of the Wheeno bag is the sole responsibility of the user. In case of doubt or the need for specific adaptations, please feel free to contact our customer service to discuss possible solutions.

Legal & Safety Information

- This product is not a medical device.
- It has been designed in compliance with applicable safety standards for mobility accessories.
- Keep out of reach of children.
- Keep away from open flames, high heat sources, or any element that could ignite the fabric.
- Do not modify the fastening elements.
- The magnets used are strong; if you wear a pacemaker or have other medical implants, consult your doctor before use.

Warranty & Support

The Wheeno comes with a **2-year warranty** against manufacturing defects under the legal warranty of conformity. For any questions, support, or spare part requests, please contact our customer service at: contact@prism-offroad.com

Contact Information

PRISM OFF ROAD
31 allée des Thomasses
74540 ALBY SUR CHERAN
France
contact@prism-offroad.com

Bedienungsanleitung Der Wheeno Rollstuhltasche

Produktbeschreibung

Die Wheeno-Tasche ist ein Transportzubehör, das speziell für Rollstuhlfahrer entwickelt wurde. Sie lässt sich dank eines innovativen magnetischen Befestigungssystems von Fidlock schnell und einfach anbringen – und bietet dem Nutzer Komfort, Sicherheit und Unabhängigkeit.

Lieferumfang

- 1 Wheeno-Tasche
- 2 magnetische Befestigungshalterungen (Fidlock-System)
- 2 Befestigungsschrauben

Kompatibilität

 **Wichtig:** Die Wheeno-Tasche ist mit Rollstühlen kompatibel, die über eine horizontale Querstange an der Rückenlehne verfügen, an der die mitgelieferten Halterungen befestigt werden können. Diese Stange muss zugänglich sein und in Form und Durchmesser zu den Halterungen passen.

PRISM bemüht sich, sein Halterungssortiment kontinuierlich zu erweitern, um möglichst viele Modelle abzudecken. Eine universelle Kompatibilität mit allen Rollstühlen kann jedoch nicht garantiert werden.

PRISM empfiehlt dringend, die Kompatibilität der Halterung mit dem jeweiligen Rollstuhl vor dem Kauf zu testen. Einige Fachhändler bieten vor Ort entsprechende Tests an. Gerne können Sie uns bei Fragen auch per E-Mail kontaktieren: contact@prism-offroad.com

Montageanleitung

Schritt 1: Anbringen der Halterungen

1. Entfernen Sie ggf. andere Elemente von der hinteren Querstange des Rollstuhls, die die Befestigung der Halterungen behindern könnten.
2. Positionieren Sie die Halterungen auf der Stange und achten Sie dabei auf einen präzisen Abstand, der dem der Befestigungspunkte an der Rückseite der Tasche entspricht. Der Abstand zwischen den Magnetmittelpunkten muss **genau 15,5 cm** betragen. Achten Sie außerdem darauf, dass die Halterungen mittig platziert sind, um ein Ungleichgewicht zwischen linker und rechter Seite zu vermeiden.
3. Befestigen Sie jede Halterung mit den mitgelieferten Schrauben. Verwenden Sie einen passenden Schraubendreher und ziehen Sie die Schrauben fest an, um eine stabile und dauerhafte Montage zu gewährleisten.
4. Mit der Zeit und durch wiederholte Nutzung kann ein Nachziehen der Schrauben erforderlich sein. Überprüfen Sie regelmäßig den Halt, insbesondere wenn Sie bemerken, dass die Halterung nicht mehr völlig fest sitzt.

Schritt 2: Anbringen der Tasche

1. Nähern Sie die Tasche den montierten Halterungen an der Rückenlehne des Rollstuhls. Die Rückseite der Tasche (mit dem weiblichen Teil der Halterung) muss den Halterungen (männlicher Teil) zugewandt sein. Der männliche Teil sollte sich leicht oberhalb des weiblichen Teils befinden.
2. Die Fidlock-Magnete führen die Tasche automatisch in die richtige Position und sorgen für ein sicheres Einrasten.
3. Zum Abnehmen ziehen Sie die Tasche leicht nach oben und dann nach außen (vom Rollstuhl weg), um sie zu lösen.

Das Befestigungssystem der Wheeno-Tasche wurde für eine einfache und intuitive Handhabung entwickelt. Die Methode zum Anbringen und Entfernen kann jedoch je nach Greiffähigkeit und Beweglichkeit des Nutzers variieren.

Einige Personen drehen sich leicht, um die obere Griffschlaufe der Tasche zu greifen – insbesondere wenn die Rückenlehne nicht zu hoch ist. Andere bevorzugen es, sich nicht

umzudrehen, und greifen mit beiden Armen nach hinten zu den seitlichen Griffen der Tasche. Jeder Nutzer kann somit die für ihn angenehmste Bewegung wählen.

Pflege & Vorsichtsmaßnahmen

- Reinigen Sie die Tasche mit einem feuchten Tuch. Nicht in der Maschine waschen.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Festigkeit der Schrauben und ziehen Sie sie bei Bedarf nach.
- Beladen Sie die Tasche nicht mit schweren Gegenständen, die das Gleichgewicht des Rollstuhls stören könnten.
- Setzen Sie die Magnete keinen starken Magnetfeldern aus (z. B. MRT, empfindliche medizinische Geräte).

Warnhinweise & Haftungsausschluss

PRISM legt großen Wert auf Qualität, Sicherheit und Benutzerfreundlichkeit seiner Produkte. Dennoch liegt es in der Verantwortung des Nutzers, vor der Montage sicherzustellen, dass die Wheeno-Tasche mit seinem Rollstuhl kompatibel ist.

Durch die Nutzung dieses Produkts:

- erkennt der Nutzer an, dass die Tasche je nach Rollstuhlkonfiguration oder individuellen Bedürfnissen Bewegungen oder den Zugang beeinträchtigen kann.
- übernimmt PRISM keine Haftung für Unannehmlichkeiten, Beschwerden oder Vorfälle, die auf eine falsche Montage, die Verwendung mit einem inkompatiblen Rollstuhl oder einen nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind.
- wird empfohlen, keine zerbrechlichen oder wertvollen Gegenstände in der Tasche zu transportieren. PRISM übernimmt keine Verantwortung für Beschädigung oder Verlust von Gegenständen in oder an der Tasche.

Die Verwendung der Wheeno-Tasche erfolgt auf eigene Verantwortung. Bei Fragen oder dem Wunsch nach individuellen Anpassungen steht Ihnen unser Kundenservice gerne zur Verfügung.

Rechtliche Hinweise & Sicherheitshinweise

- Dieses Produkt ist kein medizinisches Gerät.
- Es wurde gemäß den Sicherheitsstandards für Mobilitätszubehör entwickelt.
- Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Von offenen Flammen, großen Hitzequellen und anderen feuergefährlichen Elementen fernhalten.
- Nehmen Sie keine Änderungen an den Befestigungselementen vor.
- Die verwendeten Magnete sind stark: Träger von Herzschrittmachern oder medizinischen Implantaten sollten vor der Nutzung ihren Arzt konsultieren.

Garantie & Support

Die Wheeno-Tasche wird im Rahmen der gesetzlichen Gewährleistung **2 Jahre** gegen Fabrikationsfehler garantiert. Bei Fragen, Support-Anfragen oder Ersatzteilbestellungen wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice: **contact@prism-offroad.com**

Kontakt

PRISM OFF ROAD

31 allée des Thomasses
74540 ALBY SUR CHÉРАН
Frankreich
contact@prism-offroad.com

Инструкции за употреба

Чанта за инвалидна количка Wheeno

Описание на продукта

Чантата Wheeno е транспортен аксесоар, създаден специално за потребители на инвалидни колички. Монтира се бързо и лесно благодарение на иновативна магнитна система за закрепване Fidlock, като осигурява удобство, сигурност и самостоятелност на своя потребител.

Съдържание на опаковката

- 1 чанта Wheeno
- 2 магнитни държача за закрепване (Fidlock система)
- 2 монтажни винта

Съвместимост

 **Важно:** Wheeno е съвместима с инвалидни колички, които имат хоризонтална задна тръба, на която могат да бъдат монтирани предоставените държачи. Тръбата трябва да е достъпна и да е с форма и диаметър, съвместими с държачите.

PRISM работи за разширяване на гамата си от държачи, за да отговори на нуждите на повече потребители, но не може да гарантира универсална съвместимост с всички модели инвалидни колички.

PRISM силно препоръчва предварително да се тества съвместимостта на държача с количката преди покупка. Някои търговци предлагат тестове на място. Можете също така да се свържете с нас по имейл: contact@prism-offroad.com

Инструкции за монтаж

Стъпка 1: Монтаж на държачите

1. Освободете задната хоризонтална тръба на инвалидната количка от всички елементи, които биха попречили на монтирането на държачите.
2. Поставете държачите върху тръбата, като внимателно измерите точно разстояние между тях, съответстващо на захващанията на гърба на чантата. Центровете на двата магнита трябва да са на разстояние **точно 15,5 см** един от друг. Уверете се също, че са центрирани върху тръбата, за да се избегне дисбаланс между двете страни на количката.
3. Закрепете всеки държач с помощта на двата предоставени винта. Използвайте подходяща отвертка и затегнете добре, за да осигурите стабилен и дълготраен монтаж.
4. С времето и при честа употреба винтовете може да се разхлабят. Препоръчва се периодична проверка и затягане при необходимост, особено ако забележите, че държачът се движи.

Стъпка 2: Монтаж на чантата

1. Приближете чантата към вече монтираните държачи на количката. Задната страна на чантата (с женската част на захващането) трябва да е обърната към държачите (с мъжката част). Мъжката част трябва да бъде леко повдигната спрямо женската.
2. Fidlock магнитите автоматично ще подравнят и закрепят чантата сигурно.
3. За да я свалите, издърпайте леко нагоре и след това навън (в обратна посока от количката), за да я откачите.

Системата за закрепване на Wheeno е проектирана да бъде лесна и интуитивна. Въпреки това, начинът на поставяне и сваляне може да варира в зависимост от подвижността и възможностите за захващане на потребителя.

Някои потребители ще предпочетат леко да се обърнат и да хванат чантата от горната дръжка (особено при ниска облегалка). Други ще изберат да не се обръщат, а да протегнат двете ръце назад

и да хванат чантата от страничните дръжки. Всеки може да избере най-удобния за него начин според своите възможности и комфорт.

Поддръжка и предпазни мерки

- Почиствайте чантата с влажна кърпа. Да не се пере в пералня.
- Проверявайте редовно затягането на винтовете и ги стягайте при нужда.
- Не пълнете чантата с прекалено тежки предмети, които могат да нарушат баланса на количката.
- Не излагайте магнитите на силни магнитни полета (ЯМР, чувствителна медицинска техника и др.).

Предупреждения и отказ от отговорност

PRISM отдава голямо значение на качеството, безопасността и достъпността на своите продукти. Все пак, отговорността за съвместимостта на Wheeno с конкретна инвалидна количка преди монтаж е на потребителя.

С използването на този продукт:

- Потребителят приема, че чантата може да ограничи достъпа или движението в зависимост от конфигурацията на количката или индивидуалните нужди.
- PRISM не носи отговорност за неудобства, дискомфорт или инциденти, свързани с неправилен монтаж, използване на несъвместима количка или използване извън предвидената цел.
- Препоръчва се да не се пренасят чупливи или ценни предмети в чантата. PRISM не носи отговорност за повреда или загуба на съдържанието.

Използването на чантата Wheeno е изцяло на отговорността на потребителя. При съмнения или нужда от специфични адаптации, не се колебайте да се свържете с нашия екип.

Правни и безопасностни бележки

- Този продукт **не е медицинско изделие**.
- Проектиран е в съответствие със стандартите за безопасност на помощни средства за мобилност.
- Пазете далеч от деца.
- Да се държи далеч от открит пламък, високи температури и други източници на огън.
- Не модифицирайте елементите за закрепване.
- Магнитите са силни – ако използвате пейсмейкър или други медицински импланти, консултирайте се с лекар преди употреба.

Гаранция и поддръжка

Чантата Wheeno има **2-годишна гаранция** срещу фабрични дефекти според закона за потребителска защита. При въпроси, нужда от помощ или резервни части, свържете се с нас на: contact@prism-offroad.com

Контакт

PRISM OFF ROAD
31 allée des Thomasses
74540 ALBY SUR CHÉРАН
Франция
contact@prism-offroad.com

Upute za upotrebu Wheeno torba za invalidska kolica

Opis proizvoda

Wheeno torba je transportni dodatak dizajniran za korisnike invalidskih kolica. Brzo i jednostavno se postavlja zahvaljujući inovativnom Fidlock magnetskom sustavu za pričvršćivanje, pružajući praktičnost, sigurnost i samostalnost korisniku.

Sadržaj pakiranja

- 1 Wheeno torba
- 2 magnetska držača za pričvršćivanje (Fidlock sustav)
- 2 pričvrsna vijka

Kompatibilnost

 **Važno:** Wheeno je kompatibilna s invalidskim kolicima koja imaju horizontalnu stražnju cijev (poprečnu), na koju se mogu pričvrstiti predviđeni držači. Ova cijev mora biti dostupna i imati oblik i promjer kompatibilan s držačima.

PRISM nastoji proširiti svoju ponudu držača kako bi zadovoljio potrebe većeg broja korisnika, ali ne može jamčiti univerzalnu kompatibilnost sa svim modelima invalidskih kolica.

PRISM snažno preporučuje da prije kupnje provjerite kompatibilnost držača s kolicima. Neki prodavači nude mogućnost testiranja na licu mjesta. Također nas možete kontaktirati putem e-pošte na adresu contact@prism-offroad.com.

Upute za montažu

Korak 1: Montaža držača

1. Po potrebi očistite stražnju horizontalnu cijev invalidskih kolica od svih predmeta koji ometaju montažu držača.
2. Postavite držače na cijev, pazeći da razmak između njih bude točno onaj koji odgovara razmaku na stražnjem dijelu torbe. Središta dvaju magneta trebaju biti **točno 15,5 cm** udaljena jedno od drugog. Također pazite da budu centrirani na cijevi kako biste izbjegli neravnotežu između lijeve i desne strane kolica.
3. Svaki držač pričvrstite pomoću dva priložena vijka. Upotrijebite odgovarajući odvijač i čvrsto zategnite kako biste osigurali stabilnu i dugotrajnu montažu.
4. S vremenom i korištenjem vijci se mogu opustiti, stoga povremeno provjerite i po potrebi ih ponovo zategnite.

Korak 2: Postavljanje torbe

1. Približite torbu pričvršćenim držačima na kolicima: stražnja strana torbe (koja sadrži ženski dio držača) treba biti okrenuta prema držačima (koji sadrže muški dio). Muški dio treba biti blago podignut u odnosu na ženski dio.
2. Fidlock magnetski sustav automatski će usmjeriti torbu u siguran spoj.
3. Za uklanjanje, lagano povucite prema gore, a zatim prema van (u suprotnom smjeru od kolica) kako biste odvojili torbu.

Sustav pričvršćivanja Wheeno dizajniran je za jednostavno i intuitivno rukovanje. Međutim, način pričvršćivanja i uklanjanja može varirati ovisno o sposobnostima zahvata i opsegu pokreta svakog korisnika.

Neki korisnici odabrati će lagano okretanje kako bi uzeli torbu za gornju ručku, osobito kada naslon za leđa nije previše visok. Drugi će možda radije ne okretati tijelo i jednostavno proći obema rukama iza kolica kako bi uhvatili torbu za bočne ručke. Svaki korisnik može odabrati najprikladniji pokret za svoju mobilnost i udobnost.

Održavanje i mjere opreza

- Čistite torbu vlažnom krpom. Ne perite u perilici rublja.
- Redovito provjeravajte zatezanje vijaka i po potrebi ih zategnite.
- Nemojte puniti torbu teškim predmetima koji bi mogli narušiti ravnotežu kolica.
- Ne izlažite magnete snažnim magnetskim poljima (npr. MRI, osjetljiva medicinska oprema i sl.).

Upozorenja i ograničenja odgovornosti

PRISM pridaje veliku važnost kvaliteti, sigurnosti i pristupačnosti svojih proizvoda. Međutim, odgovornost korisnika je osigurati kompatibilnost Wheeno torbe s njegovim invalidskim kolicima prije instalacije.

Korištenjem ovog proizvoda:

- Korisnik prihvaća da torba može otežati pristup ili kretanje, ovisno o konfiguraciji kolica i specifičnim potrebama korisnika.
- PRISM ne može biti odgovoran za nelagodu, smetnje ili incidente povezane s upotrebom torbe, nepravilnim postavljanjem držača ili torbe, upotrebom na nespojivim kolicima ili upotrebom koja nije predviđena za torbu.
- Preporučuje se da u torbi ne nosite krhke ili vrijedne predmete. PRISM nije odgovoran za oštećenje ili gubitak predmeta koji su u torbi ili koji bi se mogli sudariti s torbom.

Korištenje Wheeno torbe je u potpunosti na odgovornost korisnika. U slučaju nedoumice ili potrebe za specifičnom prilagodbom, slobodno se obratite našoj korisničkoj službi kako bismo razgovarali o mogućim rješenjima.

Pravne i sigurnosne napomene

- Ovaj proizvod **nije medicinski uređaj**.
- Dizajniran je u skladu sa sigurnosnim normama koje se primjenjuju na pomoćna sredstva za mobilnost.
- Držite izvan dosega djece.
- Držite podalje od otvorenih plamenova, jakih izvora topline ili drugih elemenata koji mogu izazvati požar.
- Nemojte mijenjati elemente za pričvršćivanje.
- Magnetski elementi su snažni: ako koristite pacemaker ili druge medicinske implantate, konzultirajte se s liječnikom prije upotrebe.

Jamstvo i korisnička podrška

Wheeno torba ima **2-godišnje jamstvo** od eventualnih proizvodnih nedostataka u okviru zakonskog jamstva usklađenosti.

Za sva pitanja, pomoć ili zahtjev za rezervnim dijelovima, obratite se našoj korisničkoj službi na e-mail adresu: **contact@prism-offroad.com**

Kontakt podaci

PRISM OFF ROAD

31 allée des Thomasses

74540 ALBY SUR CHÉРАН

Francuska

contact@prism-offroad.com

Brugsanvisning Wheeno rullestolstaske

Produktbeskrivelse

Wheeno-tasken er et transporttilbehør designet til brugere af rullestole. Den monteres hurtigt og nemt takket være et innovativt Fidlock magnetsystem, der giver brugeren praktisk, sikkerhed og selvstændighed.

Indhold i pakken

- 1 Wheeno taske
- 2 magnetsupporter (Fidlock system)
- 2 monteringskruer

Kompatibilitet

 **Vigtigt:** Wheeno er kompatibel med rullestole, der har en vandret bagbøjle (tværgående), som de medfølgende supporter kan monteres på. Denne bøjle skal være tilgængelig og have en form og diameter, der er kompatibel med supporterne. PRISM arbejder på at udvide sit udvalg af supporter for at imødekomme flere brugeres behov, men kan ikke garantere universel kompatibilitet med alle eksisterende rullestolsmodeller.

PRISM anbefaler stærkt at teste supporterens kompatibilitet med stolen, inden de købes. Nogle forhandlere tilbyder test på stedet, og PRISM kan, hvis muligt, hjælpe med at besvare spørgsmål via e-mail på contact@prism-offroad.com.

Monteringsvejledning

Trin 1: Montering af supporterne

1. Fjern eventuelle hindringer fra den bageste vandrette bøjle på din rullestol, hvis nødvendigt.
2. Placer supporterne på bøjlen, og sørg for, at afstanden mellem dem svarer præcist til afstanden mellem fastgørelsespunkterne på bagsiden af tasken. Magnetcentrene skal være præcist **15,5 cm** fra hinanden. Sørg også for, at de er centreret på bøjlen for at undgå ubalance mellem højre og venstre side af stolen.
3. Fastgør hver støtte med de medfølgende skruer. Brug en passende skruetrækker, og stram skruerne godt for at sikre en stabil og holdbar fastgørelse.
4. Skruerne kan med tiden og ved brug blive løse, så det er vigtigt at kontrollere dem regelmæssigt og stramme dem efter behov.

Trin 2: Montering af tasken

1. Bring tasken tæt på de monterede supporter på rullestolen: den bageste del af tasken (som indeholder den kvindelige del af supporterne) skal vende mod supporterne (som indeholder den mandlige del). Den mandlige del skal være let hævet i forhold til den kvindelige del.
2. Fidlock-magneterne guider automatisk tasken, så den kan klikkes sikkert på plads.
3. For at fjerne tasken skal du trække let opad og derefter udad (modsat retning af rullestolen) for at løsne tasken.

Wheeno's fastgørelsessystem er designet til at være enkelt og intuitivt at bruge.

Fastgørelses- og fjernelsesmåden kan dog variere afhængigt af brugerens grebsfærdigheder og bevægelighed.

Nogle brugere vil vælge at dreje sig let for at tage tasken i den øverste håndtag, især når ryglænet på stolen ikke er for højt. Andre vil måske vælge ikke at dreje sig og i stedet føre begge arme bag rullestolen for at tage tasken i de sidehåndtag. Hver bruger kan vælge den bevægelse, der er bedst egnet til deres mobilitet og komfort.

Vedligeholdelse og forsigtighedsforanstaltninger

- Rengør tasken med en fugtig klud. Vask ikke i maskine.
- Kontrollér regelmæssigt skruernes fastgørelse og stram dem om nødvendigt.
- Fyld ikke tasken med tunge genstande, der kan forstyrre balancen på stolen og hindre normal brug.
- Udsæt ikke magneterne for kraftige magnetiske felter (f.eks. MR-scanninger, følsom medicinsk udstyr osv.).

Advarsler og ansvarsfraskrivelse

PRISM lægger stor vægt på kvalitet, sikkerhed og tilgængelighed af sine produkter. Det er dog brugerens ansvar at sikre, at Wheeno-tasken er kompatibel med deres rullestol, før installationen.

Ved brug af dette produkt:

- Brugeren anerkender, at tasken muligvis kan hæmme adgangen eller bevægelsen, afhængigt af stolens konfiguration og specifikke behov.
- PRISM kan ikke holdes ansvarlig for ubehag, gener eller hændelser relateret til brugen af tasken, forkert installation af supporterne eller tasken, brug på en inkompatibel stol eller brug, der ikke er den, tasken er designet til.
- Det anbefales ikke at transportere skrøbelige eller værdifulde genstande i tasken. PRISM er ikke ansvarlig for skader på eller tab af genstande i tasken eller genstande, der måtte kollideres med tasken.

Brugen af Wheeno-tasken sker på brugerens egen risiko. Hvis du er i tvivl eller har brug for specifik tilpasning, er du velkommen til at kontakte vores kundeservice for at diskutere mulige løsninger.

Juridisk og sikkerhedsinformation

- Dette produkt er **ikke et medicinsk udstyr**.
- Det er designet i overensstemmelse med sikkerhedsstandarder, der gælder for mobilitetstilbehør.
- Opbevar uden for børns rækkevidde.
- Hold væk fra åbent ild, kraftige varmekilder eller andre elementer, der kan forårsage brand.
- Ændr ikke fastgørelseselementerne.
- Magneterne, der anvendes, er kraftige: Hvis du bærer en pacemaker eller har medicinske implantater, skal du kontakte din læge, før du bruger produktet.

Garanti og kundesupport

Wheeno leveres med **2 års garanti** mod fabrikationsfejl i henhold til lovgivningens krav om overensstemmelse.

For spørgsmål, hjælp eller forespørgsler om reservedel, kontakt venligst vores kundeservice via e-mail på contact@prism-offroad.com.

Kontaktoplysninger

PRISM OFF ROAD

31 allée des Thomasses

74540 ALBY SUR CHÉРАН

Frankrig

contact@prism-offroad.com

Instrucciones de uso

Bolsa para silla de ruedas Wheeno

Descripción del producto

La bolsa Wheeno es un accesorio de transporte diseñado para usuarios de sillas de ruedas. Se instala de forma rápida y fácil gracias a un sistema innovador de fijación magnética Fidlock, que ofrece practicidad, seguridad y autonomía al usuario.

Contenido del paquete

- 1 bolsa Wheeno
- 2 soportes magnéticos de fijación (sistema Fidlock)
- 2 tornillos de fijación

Compatibilidad

 **Importante:** Wheeno es compatible con sillas de ruedas que tienen una barra trasera horizontal (transversal) en la que se pueden fijar los soportes incluidos. Esta barra debe ser accesible y tener una forma y diámetro compatible con los soportes.

PRISM trabaja para ampliar su gama de soportes para satisfacer las necesidades de un mayor número de usuarios, pero no puede garantizar una compatibilidad universal con todos los modelos de sillas de ruedas existentes.

PRISM recomienda encarecidamente probar la compatibilidad del soporte con la silla antes de realizar la compra. Algunos distribuidores pueden ofrecer pruebas en el lugar, y PRISM puede, si es posible, proporcionarte información por correo electrónico a la dirección contact@prism-offroad.com.

Instrucciones de montaje

Paso 1: Fijación de los soportes

1. Si es necesario, despeja la barra horizontal trasera de la silla de ruedas de cualquier elemento que impida la fijación de los soportes.
2. Coloca los soportes en la barra, asegurándote de que la distancia entre ellos coincida exactamente con la distancia de los puntos de fijación en la parte posterior de la bolsa. Los centros de los dos imanes deben estar exactamente a **15,5 cm** de distancia. Asegúrate también de que estén centrados en la barra para evitar un desequilibrio entre el lado derecho e izquierdo de la silla.
3. Fija cada soporte utilizando los dos tornillos proporcionados. Usa un destornillador adecuado y aprieta firmemente para asegurar una fijación estable y duradera.
4. Los tornillos pueden aflojarse con el tiempo y el uso, por lo que es importante comprobarlos regularmente y apretarlos si es necesario.

Paso 2: Instalación de la bolsa

1. Acerca la bolsa a los soportes fijados en la silla: la parte trasera de la bolsa (que contiene la parte femenina de los soportes) debe quedar frente a los soportes (que contienen la parte masculina de la silla). La parte masculina debe quedar ligeramente elevada en relación con la parte femenina.
2. Los imanes Fidlock guiarán automáticamente la bolsa para un encaje seguro.
3. Para retirarla, ejerce una ligera tracción hacia arriba y luego hacia afuera (en la dirección opuesta a la silla) para desacoplar la bolsa.

El sistema de fijación de Wheeno está diseñado para ser simple e intuitivo. Sin embargo, el método de fijación y extracción puede variar dependiendo de las capacidades de agarre y el rango de movimiento de cada usuario.

Algunos usuarios optarán por girar ligeramente para tomar la bolsa por la asa superior, especialmente cuando el respaldo de la silla no sea demasiado alto. Otros preferirán no girarse y pasar ambos brazos por detrás de la silla para agarrar la bolsa por las asas

laterales. Cada usuario puede elegir el movimiento que mejor se adapte a su movilidad y comodidad.

Mantenimiento y precauciones

- Limpie la bolsa con un paño húmedo. No lavar a máquina.
- Compruebe regularmente el apretado de los tornillos y apriételos si es necesario.
- No llene la bolsa con objetos pesados que puedan desequilibrar la silla y dificultar su uso normal.
- No exponga los imanes a campos magnéticos fuertes (como los de resonancia magnética, equipos médicos sensibles, etc.).

Advertencias y limitaciones de responsabilidad

PRISM otorga gran importancia a la calidad, seguridad y accesibilidad de sus productos. Sin embargo, es responsabilidad del usuario asegurarse de que la bolsa Wheeno sea compatible con su silla de ruedas antes de la instalación.

Al utilizar este producto:

- El usuario reconoce que la bolsa puede dificultar el acceso o los movimientos, según la configuración de la silla y las necesidades específicas del usuario.
- PRISM no será responsable de molestias, inconvenientes o incidentes relacionados con el uso de la bolsa, la instalación incorrecta de los soportes o la bolsa, el uso en una silla no compatible o el uso no previsto de la bolsa.
- Se recomienda no transportar objetos frágiles o valiosos en la bolsa. PRISM no se hace responsable de la degradación o rotura de los objetos dentro de la bolsa o que entren en contacto con la bolsa.

El uso de la bolsa Wheeno es bajo la total responsabilidad del usuario. Si tiene dudas o necesita una adaptación específica, no dude en contactar con nuestro servicio de atención al cliente para discutir posibles soluciones.

Información legal y de seguridad

- Este producto **no es un dispositivo médico**.
- Ha sido diseñado de acuerdo con las normas de seguridad aplicables a los accesorios de movilidad.
- Mantener fuera del alcance de los niños.
- Mantener alejado de llamas, fuentes de calor intenso o cualquier otro elemento que pueda provocar un incendio.
- No modifique los elementos de fijación.
- Los imanes utilizados son poderosos: si usa marcapasos o implantes médicos, consulte con su médico antes de usarlo.

Garantía y soporte

La bolsa Wheeno tiene **2 años de garantía** contra defectos de fabricación, conforme a la garantía legal de conformidad.

Para cualquier pregunta, asistencia o solicitud de repuestos, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente a través del correo electrónico **contact@prism-offroad.com**.

Datos de contacto

PRISM OFF ROAD

31 allée des Thomasses
74540 ALBY SUR CHÉРАН
Francia
contact@prism-offroad.com

Kasutusjuhend

Wheeno ratastooli kott

Toote kirjeldus

Wheeno kott on transportlisand, mis on mõeldud ratastoolide kasutajatele. See paigaldatakse kiiresti ja lihtsalt tänu uuenduslikule Fidlock magnetkinnitusüsteemile, pakkudes kasutajale mugavust, turvalisust ja iseseisvust.

Pakendi sisu

- 1 Wheeno kott
- 2 magnetkinnitusklambrite komplekt (Fidlock süsteem)
- 2 kinnituskruvi

Ühilduvus

 **Oluline:** Wheeno on ühilduv ratastoolidega, millel on horisontaalne tagabaar (risttugipost), millele saab kinnitada kaasasolevad kinnitused. See baar peab olema ligipääsetav ja sobiva kuju ja läbimõõduga, et sobitada kinnitustega. PRISM töötab oma kinnitusvaliku laiendamise nimel, et rahuldada rohkemate kasutajate vajadusi, kuid ei saa tagada kõigi olemasolevate ratastoolide mudelite universaalset ühilduvust.

PRISM soovib tungivalt enne ostu kontrollida kinnituste ühilduvust ratastooliga. Mõned edasimüüjad pakuvad kohapeal testimist ja PRISM võib, kui võimalik, anda teavet e-posti teel aadressil contact@prism-offroad.com.

Paigaldusjuhised

1. samm: Kinnituste paigaldamine

1. Vajadusel vabastage oma ratastooli tagabaar kõikidest takistustest, mis võivad takistada kinnituste paigaldamist.
2. Paigaldage kinnitused baari, veenduge, et nende vaheline kaugus oleks täpselt sama, mis koti tagaküljel olevate kinnituste vaheline kaugus. Magnetite keskpunktide vaheline kaugus peab olema täpselt **15,5 cm**. Samuti veenduge, et need oleksid baari suhtes keskendatud, et vältida tasakaalu kaotamist ratastooli paremal ja vasakul küljel.
3. Kinnitage iga kinnitus kahe kaasasoleva kruviga. Kasutage sobivat kruvikeerajat ja pingutage need kindlalt, et tagada stabiilne ja vastupidav kinnitus.
4. Kruvid võivad aja jooksul ja kasutamise käigus vajada aeg-ajalt pingutamist, et tagada kinnituste korralik hoidmine. Kontrollige neid regulaarselt ja pingutage vajadusel, eriti kui tunnete, et kinnitus ei ole täiesti liikumatu.

2. samm: Koti paigaldamine

1. Too kott lähemale ratastoolis kinnitatud kinnituspunktidele: koti tagumine külg (millel on kinnituste naissoost osa) peab olema suunatud kinnituspunktide poole (mis sisaldavad meessoost osa). Meessoost osa peab olema kergelt kõrgendatud võrreldes naissoost osaga.
2. Fidlock magnetid juhivad koti automaatselt õigesse asendisse, et see kindlalt klõpsata.
3. Koti eemaldamiseks tõmmake seda kergelt ülespoole ja seejärel väljapoole (vastupidises suunas ratastooli) koti lahti klõpsamiseks.

Wheeno kinnitussüsteem on loodud lihtsaks ja intuitiivseks kasutamiseks. Siiski võib kinnitamise ja eemaldamise meetod varieeruda sõltuvalt iga kasutaja haardevõimest ja liikumisvõimekusest.

Mõned kasutajad võivad valida, et nad keeravad end kergelt, et võtta kott ülemisest sangast, eriti kui ratastooli seljatoe kõrgus ei ole liiga suur. Teised eelistavad mitte

pöörduda ja viia mõlemad käed ratastooli taha, et haarata kott küljesangadest. Iga kasutaja saab valida liikumise, mis sobib kõige paremini tema liikuvuse ja mugavusega.

Hoolitus ja ettevaatusabinõud

- Puhastage kott niiske lapiga. Ärge peske masinas.
- Kontrollige regulaarselt kruvide pingutust ja pingutage neid vajadusel.
- Ärge täitke kotti raskete esemetega, mille kaal võib muuta ratastooli tasakaalu ja takistada normaalse kasutuse.
- Ärge laske magnetitel puutuda kokku tugeva magnetvälja (nt magnetresonantstomograafia, tundlik meditsiiniseade jne) ega kuumusega.

Hoiatused ja vastutuse välistamine

PRISM pöörab suurt tähelepanu oma toodete kvaliteedile, turvalisusele ja ligipääsetavusele. Siiski on kasutaja vastutus tagada, et Wheeno kott oleks tema ratastooliga ühilduv enne paigaldamist.

Kasutades seda toodet:

- Kasutaja tunnistab, et kott võib piirata ligipääsu või liikumisvõimet sõltuvalt ratastooli konfiguratsioonist ja kasutaja konkreetsetest vajadustest.
- PRISM ei vastuta koti kasutamise, kinnituste või koti vale paigaldamise, mittesobiva ratastooliga kasutamise või koti muudest ettenähtud otstarvetest kõrvalekaldumise tõttu tekkivate ebamugavuste, takistuste või õnnetuste eest.
- Soovitame mitte transportida kotis õrnu või väärtuslikke esemeid. PRISM ei vastuta koti sees olevate esemete kahjustumise ega purunemise eest ega esemete eest, mis võivad kotiga kokkupõrked tekkida.

Wheeno koti kasutamine toimub kasutaja täielikul vastutusel. Kui teil on kahtlusi või vajate konkreetset kohandamist, võtke meiega ühendust, et arutada võimalikke lahendusi.

Õiguslik ja turvalisuse teave

- See toode ei ole meditsiiniseade.
- See on loodud vastavalt kehtivatele mobiilsuslisandite turvastandarditele.
- Hoidke lastelt eemal.
- Hoidke eemal leegist, tugevatest kuumallikatest või muudest elementidest, mis võivad põhjustada tulekahju.
- Ärge muutke kinnituselemente.
- Kasutatud magnetid on võimsad: kui teil on südame stimulaator või meditsiinilised implantaadid, pidage enne kasutamist nõu oma arstiga.

Garantii ja klienditugi

Wheeno kotil on 2-aastane **garantii** valmistusvigade vastu vastavalt seaduslikule vastavusgarantiile.

Küsimuste, abi või varuosade taotlemiseks võtke meie klienditeenindusega ühendust e-posti aadressil **contact@prism-offroad.com**.

Kontaktandmed

PRISM OFF ROAD

31 allée des Thomasses

74540 ALBY SUR CHÉРАН

Prantsusmaa

contact@prism-offroad.com

Käyttöohje

Wheeno pyörätuolilaukku

Tuotekuvaus

Wheeno laukku on kuljetuslisävaruste, joka on suunniteltu pyörätuolin käyttäjille. Se asennetaan nopeasti ja helposti innovatiivisen Fidlock-magneettikytkimen avulla, tarjoten käyttäjälle käytännöllisyyttä, turvallisuutta ja itsenäisyyttä.

Paketin sisältö

- 1 Wheeno laukku
- 2 magneettikiinnitysosaa (Fidlock-järjestelmä)
- 2 kiinnityspulttia

Yhteensopivuus

 **Tärkeää:** Wheeno on yhteensopiva pyörätuolien kanssa, joissa on vaakasuora takatanko (poikittainen), johon kiinnitykset voidaan kiinnittää. Tämän tangon on oltava esteetön ja sen muodon sekä halkaisijan on oltava yhteensopiva kiinnikkeiden kanssa.

PRISM pyrkii laajentamaan kiinnitysvaihtoehtojaan voidakseen täyttää useampien käyttäjien tarpeet, mutta ei voi taata yleistä yhteensopivuutta kaikkien nykyisten pyörätuolimallien kanssa.

PRISM suosittelee lämpimästi testaamaan kiinnikkeiden yhteensopivuuden pyörätuolin kanssa ennen ostopäätöstä. Jotkut jälleenmyyjät voivat tarjota testausmahdollisuuksia paikan päällä, ja PRISM voi tarvittaessa antaa tietoa sähköpostitse osoitteessa contact@prism-offroad.com.

Asennusohjeet

Vaihe 1: Kiinnityspisteiden asennus

1. Vapauta tarvittaessa pyörätuolin takatanko kaikista esteistä, jotka voivat estää kiinnitysten asennuksen.
2. Aseta kiinnityspisteet tankoon varmistaen, että niiden väli on täsmälleen sama kuin laukun takapuolelle asennettavien kiinnityspisteiden väli. Magneettien keskivälin tulee olla täsmälleen **15,5 cm**. Varmista myös, että ne ovat keskitetty tangolle tasapainon välttämiseksi pyörätuolin oikealle ja vasemmalle puolelle.
3. Kiinnitä jokainen kiinnitys mukana toimitetuilla kahdella ruuvilla. Käytä sopivaa ruuvimeisseliä ja kiristä ne kunnolla, jotta kiinnitys on vakaa ja kestävä.
4. Ruuvit voivat ajan myötä ja käytön myötä vaatia satunnaista kiristämistä, jotta kiinnitykset pysyvät kunnolla paikoillaan. Tarkista niitä säännöllisesti ja kiristä tarvittaessa, erityisesti jos tuntuu, että kiinnitys ei ole täysin liikkumaton.

Vaihe 2: Laukun asentaminen

1. Tuo laukku lähelle pyörätuolissa olevia kiinnityspisteitä: laukun takapuolen (jossa on kiinnityksien naisosat) tulee olla kiinnityspisteitä vasten (joissa on pyörätuolin miesosat). Miesosat tulee asettaa hieman koholle verrattuna naisosaan.
2. Fidlock-magneetit ohjaavat laukun automaattisesti oikeaan asentoon ja varmistavat turvallisen kiinnityksen.
3. Laukun poistamiseksi vedä sitä kevyesti ylöspäin ja sitten ulospäin (vastakkaiseen suuntaan pyörätuoliin nähden) irrottamaan laukku.

Wheeno kiinnitysjärjestelmä on suunniteltu yksinkertaiseksi ja intuitiiviseksi käsitellä.

Kiinnitys- ja irrottamismenetelmä voi kuitenkin vaihdella kunkin käyttäjän tartuntakyvyn ja liikeradansa mukaan.

Jotkut käyttäjät valitsevat kääntyvän hieman ottaakseen laukun yläkahvasta, erityisesti jos pyörätuolin selkänoja ei ole liian korkea. Toiset saattavat valita kääntymättömän tavan ja viedä molemmat kädet pyörätuolin taakse saadakseen laukun sivukahvoista. Jokainen käyttäjä voi valita liikkeen, joka sopii parhaiten hänen liikkuvuuteensa ja mukavuuteensa.

Huolto ja varotoimet

- Puhdista laukku kostealla liinalla. Älä pese pesukoneessa.
- Tarkista säännöllisesti ruuvien kireys ja kiristä niitä tarvittaessa.
- Älä täytä laukku raskilla esineillä, joiden paino voi horjuttaa pyörätuolia ja estää sen normaalia käyttöä.
- Älä altista magneetteja voimakkailla magneettikentille (esimerkiksi magneettikuvaukseen, herkkiin lääketieteellisiin laitteisiin jne.).

Varoitukset ja vastuuvapauslauseke

PRISM kiinnittää suurta huomiota tuotteidensa laatuun, turvallisuuteen ja saavutettavuuteen. Käyttäjä on kuitenkin vastuussa siitä, että Wheeno laukku on yhteensopiva hänen pyörätuolinsa kanssa ennen asennusta.

Tätä tuotetta käyttäessään:

- Käyttäjä tunnustaa, että laukku voi rajoittaa pääsyä tai liikkumista riippuen pyörätuolin kokoonpanosta ja käyttäjän erityistarpeista.
- PRISM ei ole vastuussa laukun käytöstä, kiinnitysten tai laukun virheellisestä asennuksesta, ei-yhteensopivasta pyörätuolista tai laukun käyttämisestä muuhun kuin sen alkuperäiseen tarkoitukseen liittyvistä epämuukavuuksista, häiriöistä tai onnettomuuksista.
- Suositellaan, ettei laukun sisällä kuljeteta hauraita tai arvokkaita esineitä. PRISM ei ole vastuussa laukun sisällä olevien esineiden vahingoittumisesta tai rikkoutumisesta tai esineistä, jotka saattavat törmätä laukkuun.

Wheeno laukun käyttö tapahtuu käyttäjän omalla vastuulla. Jos sinulla on epäilyksiä tai tarvitset erityistä mukautusta, ota yhteyttä asiakaspalveluumme keskustellaksesi mahdollisista ratkaisuista.

Lainsäädännölliset ja turvallisuusilmoitukset

- Tämä tuote ei ole lääketieteellinen laite.
- Se on suunniteltu noudattamaan liikkuvuuslisävarusteiden turvallisuusstandardeja.
- Säilytä lasten ulottumattomissa.
- Pidä kaukana liekeistä, kuumista lähteistä tai muista tekijöistä, jotka voivat sytyttää palon.
- Älä muuta kiinnityselementtejä.
- Käytetyt magneetit ovat voimakkaita: Jos sinulla on sydämentahdistin tai lääkinnällisiä implantteja, ota yhteyttä lääkäriisi ennen käyttöä.

Takuu ja asiakastuki

Wheeno laukulla on **2 vuoden takuu** valmistusvirheitä vastaan lainmukaisen vaatimustenmukaisuustakuun mukaan.

Kaikkiin kysymyksiin, apupyyntöihin tai varaosakyselyihin voit ottaa yhteyttä asiakaspalveluumme sähköpostitse osoitteessa **contact@prism-offroad.com**.

Yhteystiedot

PRISM OFF ROAD

31 allée des Thomasses

74540 ALBY SUR CHÉРАН

Ranska

contact@prism-offroad.com

Οδηγίες Χρήσης

Τσάντα για αμαξίδιο Wheeno

Περιγραφή Προϊόντος

Η τσάντα Wheeno είναι ένα αξεσουάρ μεταφοράς που έχει σχεδιαστεί για χρήστες αμαξιδίων. Τοποθετείται γρήγορα και εύκολα χάρη στο καινοτόμο σύστημα μαγνητικής στερέωσης Fidlock, προσφέροντας θρακτικότητα, ασφάλεια και αυτονομία στον χρήστη.

Περιεχόμενα συσκευασίας

- 1 τσάντα Wheeno
- 2 στηρίγματα μαγνητικής στερέωσης (σύστημα Fidlock)
- 2 βίδες στερέωσης

Συμβατότητα

⚠ Σημαντικό: Το Wheeno είναι συμβατό με αμαξίδια που διαθέτουν οριζόντια πίσω ράβδο (διαμήκη), στην οποία μπορούν να στερεωθούν τα στηρίγματα που περιλαμβάνονται. Η ράβδος αυτή πρέπει να είναι θροσβάσιμη και να έχει σχήμα και διάμετρο συμβατά με τα στηρίγματα. Η PRISM προσθαθεί να εφεκτείνει τη γκάμα στηριγμάτων για να καλύψει τις ανάγκες των περισσότερων χρηστών, αλλά δεν μπορεί να εγγυηθεί την καθολική συμβατότητα με όλα τα υπάρχοντα μοντέλα αμαξιδίων.

Η PRISM συνιστά έντονα να ελέγξετε τη συμβατότητα του στηρίγματος με το αμαξίδιο πριν από την αγορά. Ορισμένοι προμηθευτές μπορεί να προσφέρουν δοκιμές ειτόπου και η εταιρεία PRISM μπορεί, εφόσον είναι δυνατόν, να σας παρέχει πληροφορίες μέσω email στη διεύθυνση contact@prism-offroad.com.

Οδηγίες Τοποθέτησης

Βήμα 1: Τοποθέτηση των στηριγμάτων

1. Εάν χρειάζεται, απομακρύνετε οποιοδήποτε εμμόδιο από την οριζόντια πίσω ράβδο του αμαξιδίου σας που ενδέχεται να παρεμβάλει στην τοποθέτηση των στηριγμάτων.
2. Τοποθετήστε τα στηρίγματα στη ράβδο, προσέχοντας να μετρήσετε μια ακριβή απόσταση που αντιστοιχεί σε αυτήν των συνδέσεων στο πίσω μέρος της τσάντας. Η απόσταση μεταξύ των κέντρων των δύο μαγνητών πρέπει να είναι ακριβώς **15,5 cm**. Επίσης, βεβαιωθείτε ότι οι μαγνήτες είναι κεντραρισμένοι στη ράβδο για να αποτρέψετε την ασυμμετρία στο αμαξίδιο μεταξύ δεξιά και αριστερά.
3. Στερεώστε κάθε στήριγμα με τις δύο βίδες που παρέχονται. Χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο κατσαβίδι και σφίξτε καλά για να εξασφαλίσετε μια σταθερή και ανθεκτική στερέωση.
4. Οι βίδες ενδέχεται με την άροδο του χρόνου και τη χρήση να αιαιτούν θειισιασικό σφίξιμο για να εξασφαλιστεί η σωστή στερέωση των στηριγμάτων. Μην διστάσετε να τις ελέγχετε τακτικά, ειδικά αν αισθανθείτε ότι το στήριγμα δεν είναι απόλυτα ακίνητο.

Βήμα 2: Τοποθέτηση της τσάντας

1. Προσεγγίστε την τσάντα προς τα στηρίγματα που έχουν τοποθετηθεί στο αμαξίδιο: η πίσω πλευρά της τσάντας (που περιέχει το θηλυκό μέρος των στηριγμάτων) πρέπει να είναι στραμμένη προς τα στηρίγματα (που περιέχουν το αρσενικό μέρος του αμαξιδίου). Το αρσενικό μέρος πρέπει να προσαρμόζεται ελαφρώς ανυψωμένο σε σχέση με το θηλυκό μέρος.
2. Οι μαγνήτες Fidlock θα καθοδηγήσουν αυτόματα την τσάντα στη θέση της για μια ασφαλή σύνδεση.
3. Για να την αφαιρέσετε, τραβήξτε ελαφρά προς τα πάνω και στη συνέχεια προς τα έξω (αντίθετα από το αμαξίδιο) για να αποσυνδέσετε την τσάντα.

Το σύστημα στερέωσης του Wheeno έχει σχεδιαστεί για αλή και διαισθητική χρήση. ffστόσο, η μέθοδος στερέωσης και αφαίρεσης μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τις ικανότητες λαβής και το εύρος κίνησης του κάθε χρήστη.

Ορισμένοι χρήστες ενδέχεται να προτιμούν να γυρίζουν ελαφρώς για να θιάσουν την τσάντα από την εθάνω λαβή, ειδικά όταν η θλάτη του αμαξιδίου δεν είναι θολύ ψηλή. Άλλοι ενδέχεται να προτιμούν να μην γυρίζουν και να θερνούν και τα δύο χέρια θίσω από το αμαξίδιο για να θιάσουν την τσάντα από τις θλαΐνες λαβές. Κάθε χρήστης μθορεί να υιοθετήσει την κίνηση θου είναι θιο κατάλληλη για την κινητικότητά του και την άνεσή του.

Συντήρηση & Προφυλάξεις

- Καθαρίστε την τσάντα με ένα υγρό θανί. Μην την θλένετε στο θλυντήριο.
- Ελέγχετε τακτικά τη σφικτότητα των βιδών και σφίξτε τις αν χρειαστεί.
- Μην γεμίζετε την τσάντα με βαριά αντικείμενα, τουλάχιστον όχι με αντικείμενα θου ενδέχεται να αλλοιώσουν την ισορροθία του αμαξιδίου και να εμθοδίσουν την κανονική του χρήση.
- Μην εκθέτετε τους μαγνήτες σε ισχυρά μαγνητικά θεδία (MRI, ευαίσθητα ιατρικά μηχανήματα κ.λθ.).

Προειδοθοιήσεις & Αθαλλαγή Ευθύνης

Η PRISM δίνει μεγάλη σημασία στην θοιότητα, την ασφάλεια και την θροσβασιμότητα των θροϊόντων της. θφστόσο, είναι ευθύνη του χρήστη να διασφαλίσει ότι η τσάντα Wheeno είναι συμβατή με το αμαξίδιο του θριν από την τοθοθέτησή της.

Χρησιμοθοιώνοντας αυτό το θροϊόν:

- Ο χρήστης αναγνωρίζει ότι η τσάντα ενδέχεται να θεριορίσει την θρόσβαση ή τις κινήσεις, ανάλογα με τη διαμόρφωση του αμαξιδίου και τις συγκεκριμένες ανάγκες του χρήστη.
- Η PRISM δεν φέρει ευθύνη για οθοιαδήθοτε δυσφορία, αναστάτωση ή ατύχημα θου σχετίζεται με τη χρήση της τσάντας, την κακή τοθοθέτηση των στηριγμάτων ή της τσάντας, τη χρήση σε μη συμβατό αμαξίδιο ή τη χρήση για σκοθούς άλλους από αυτούς θου θροορίζονται για την τσάντα.
- Συνιστάται να μην μεταφέρετε εύθραυστα ή θολύτιμα αντικείμενα στην τσάντα. Η PRISM δεν ευθύνεται για την καταστροφή ή ζημιά των αντικειμένων θου βρίσκονται μέσα στην τσάντα ή θου ενδέχεται να έρθουν σε εθαφή με αυτήν.

Η χρήση της τσάντας Wheeno γίνεται με θλήρη ευθύνη του χρήστη. Εάν έχετε αμφιβολίες ή χρειάζεστε ειδική θροσαρμογή, εθικοινωνήστε με την εξυθρηρέτηση θελατών μας για να συζητήσετε τις διαθέσιμες λύσεις.

Νομικές Σημειώσεις και Ασφάλεια

- Αυτό το θροϊόν δεν είναι ιατρική συσκευή.
- Έχει σχεδιαστεί σύμφωνα με τα ισχύοντα θρότυθα ασφαλείας για αξεσουάρ κινητικότητας.
- Κρατήστε το μακριά από θαιδιά.
- Κρατήστε το μακριά από φλόγες, υψηλές θηγές θερμότητας ή άλλες συνθήκες θου μθορεί να θροκαλέσουν φωτιά.
- Μην τροθοθοιείτε τα στοιχεία στερέωσης.
- Οι μαγνήτες θου χρησιμοθοιούνται είναι ισχυροί: Εάν φοράτε βηματοδότη ή έχετε ιατρικά εμφυτεύματα, συμβουλευτείτε το γιατρό σας θριν από τη χρήση.

Εγγύηση & Υθοστήριξη

Η τσάντα Wheeno καλύθεται από **2 χρόνια εγγύηση** κατά τυχόν κατασκευαστικά ελαττώματα στο θλαΐσιο της νομικής εγγύησης συμθόρφωσης.

Για οθοιεσδήθοτε ερωτήσεις, βοήθεια ή αιτήματα για ανταλλακτικά, εθικοινωνήστε με την εξυθρηρέτηση θελατών μας στη διεύθυνση contact@prism-offroad.com.

Στοιχεία Εθικοινωνίας

PRISM OFF ROAD

31 allée des Thomasses
74540 ALBY SUR CHÉРАН

Γαλλία

contact@prism-offroad.com

Használati útmutató Wheeno kerekesszéktáska

Termékleírás

A Wheeno táska egy szállításhoz tervezett kiegészítő, amely kerekesszék-használók számára készült. Innovatív Fidlock mágneses rögzítőrendszerének köszönhetően gyorsan és egyszerűen felszerelhető, és kényelmet, biztonságot, valamint önállóságot biztosít a felhasználónak.

A csomag tartalma

- 1 Wheeno táska
- 2 mágneses rögzítőkonzol (Fidlock rendszer)
- 2 rögzítőcsavar

Kompatibilitás

 **Fontos:** A Wheeno táska olyan kerekesszékekkel kompatibilis, amelyek hátul vízszintes keresztrúddal rendelkeznek, amelyre a mellékelt konzolok felszerelhetők. Ennek a rúdnak hozzáférhetőnek kell lennie, és formája/átmérője kompatibilis kell legyen a konzolokkal. A PRISM folyamatosan fejleszti a konzolválasztékát, hogy minél több felhasználói igényt kielégítsen, de nem garantálható az univerzális kompatibilitás minden kerekesszéktípussal. A PRISM határozottan javasolja a kompatibilitás tesztelését a vásárlás előtt. Egyes viszonteladók helyszíni próbatelepítést is kínálnak. További kérdések esetén forduljon hozzánk e-mailben: contact@prism-offroad.com

Szerelési útmutató

1. lépés: A konzolok felszerelése

1. Ha szükséges, távolítson el minden olyan elemet a kerekesszék hátsó vízszintes rúdjáról, amely akadályozhatja a rögzítést.
2. Helyezze fel a konzolokat a rúdra, ügyelve arra, hogy pontosan akkora távolság legyen közöttük, mint amekkora a táska hátoldalán lévő rögzítési pontok között van. A két mágnes középpontjának **pontosan 15,5 cm** távolságra kell lennie egymástól. Emellett fontos, hogy a rögzítők középre kerüljenek, hogy a kerekesszék ne boruljon el oldalirányban.
3. Rögzítse a konzolokat a mellékelt csavarokkal. Használjon megfelelő csavarhúzó, és húzza meg a csavarokat szorosan, hogy a rögzítés stabil és tartós legyen.
4. Idővel és használat során a csavarok meglazulhatnak – rendszeresen ellenőrizze és húzza meg őket, ha szükséges.

2. lépés: A táska felszerelése

1. Közelítse a táskát a már felszerelt konzolokhoz: a táska hátoldala (amely a „női” rögzítőelemeket tartalmazza) nézzen a konzolok felé (amelyeken a „férfi” részek vannak). A férfi résznek kissé a női rész fölé kell kerülnie.
2. A Fidlock mágnesek automatikusan irányítják a táskát a biztonságos bepattintás érdekében.
3. A táska levételéhez húzza kissé felfelé, majd kifelé (a kerekesszéktől elfelé), hogy lecsatolja.

A Wheeno rögzítőrendszert úgy tervezték, hogy könnyen és intuitívan használható legyen. A rögzítés és levétel módja azonban változhat a felhasználó kezűgyessége és mozgásterjedelme szerint.

Egyes felhasználók kissé hátrafordulnak, hogy a felső fogantyúval emeljék le a táskát – különösen, ha az ülés háttámlája nem túl magas. Mások inkább a háta mögé nyúlva, mindkét kézzel fogják meg az oldalsó fogantyúkat. Mindenki kiválaszthatja a számára legkényelmesebb és legmegfelelőbb mozdulatot.

Karbantartás és óvintézkedések

- Tisztítsa a táskát nedves ruhával. Ne mossa mosógépben.
- Rendszeresen ellenőrizze a csavarok szorosságát, és húzza meg azokat, ha szükséges.
- Ne töltse meg a táskát túl nehéz tárgyakkal, amelyek felboríthatják a kerekesszéket.
- Ne tegye ki a mágneseket erős mágneses mezőknek (pl. MRI, érzékeny orvosi eszközök).

Figyelmeztetések és felelősségkizárás

A PRISM kiemelt figyelmet fordít termékei minőségére, biztonságára és hozzáférhetőségére. A felhasználó felelőssége azonban megbizonyosodni arról, hogy a Wheeno táska kompatibilis a saját kerekesszékeivel.

A termék használatával:

- a felhasználó elfogadja, hogy a táska a kerekesszék kialakításától és egyéni igényeitől függően korlátozhatja a mozgást vagy hozzáférést;
- a PRISM nem vállal felelősséget kényelmetlenségért, hibás rögzítésből vagy nem megfelelő használatból eredő problémákért;
- nem ajánlott törékeny vagy értékes tárgyakat a táskában szállítani – a PRISM nem felel azok sérüléséért vagy elvesztéséért.

A Wheeno táska használata kizárólag a felhasználó saját felelősségére történik. Kérdés vagy egyéni igény esetén forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.

Jogi és biztonsági információk

- Ez a termék **nem orvostechnikai eszköz**.
- A mobilitási kiegészítőkre vonatkozó biztonsági előírások szerint készült.
- Gyermekektől elzárva tartandó.
- Ne tegye ki nyílt lángnak, hőforrásnak vagy más égésveszélyes elemnek.
- Ne módosítsa a rögzítőelemeket.
- A mágnesek erősek – ha szívritmusszabályozót vagy más orvosi implantátumot használ, a használat előtt konzultáljon orvosával.

Garancia és ügyfélszolgálat

A Wheeno 2 év **gyártási hibára vonatkozó jótállással** rendelkezik a törvényi előírásoknak megfelelően.

Kérdés, segítség vagy alkatrész igénylése esetén kérjük, vegye fel velünk a kapcsolatot:
contact@prism-offroad.com

Kapcsolat

PRISM OFF ROAD

31 allée des Thomasses

74540 ALBY SUR CHÉLAN

Franciaország

contact@prism-offroad.com

Manuale d'uso

Borsa per sedia a rotelle Wheeno

Descrizione del prodotto

La borsa Wheeno è un accessorio di trasporto progettato per gli utenti di sedie a rotelle. Viene installata rapidamente e facilmente grazie a un innovativo sistema di fissaggio magnetico Fidlock, offrendo praticità, sicurezza e autonomia all'utente.

Contenuto della confezione

- 1 borsa Wheeno
- 2 supporti di fissaggio magnetico (sistema Fidlock)
- 2 viti di fissaggio

Compatibilità

 **Importante:** La Wheeno è compatibile con sedie a rotelle dotate di una barra orizzontale posteriore (trasversale) sulla quale possono essere fissati i supporti inclusi. La barra deve essere accessibile e avere una forma e un diametro compatibili con i supporti. PRISM si impegna ad ampliare la sua gamma di supporti per soddisfare le esigenze di un numero maggiore di utenti, ma non può garantire la compatibilità universale con tutti i modelli di sedia a rotelle esistenti.

PRISM consiglia vivamente di verificare la compatibilità del supporto con la sedia a rotelle prima dell'acquisto. Alcuni rivenditori potrebbero offrire test in loco, e la PRISM può, se possibile, fornirti informazioni via email all'indirizzo contact@prism-offroad.com.

Istruzioni di montaggio

Passo 1: Fissaggio dei supporti

1. Se necessario, rimuovi eventuali ostacoli dalla barra orizzontale posteriore della tua sedia a rotelle che potrebbero impedire il fissaggio dei supporti.
2. Posiziona i supporti sulla barra, facendo attenzione a misurare una distanza precisa che corrisponda a quella delle fissazioni sul retro della borsa. I centri dei due magneti devono avere una distanza esatta di **15,5 cm**. Assicurati anche che i magneti siano centrati sulla barra per evitare uno squilibrio tra il lato destro e sinistro della sedia a rotelle.
3. Fissa ogni supporto utilizzando le due viti fornite. Usa un cacciavite adatto e stringi bene per garantire un fissaggio stabile e durevole.
4. Le viti potrebbero, con il tempo e l'uso, richiedere una serratura occasionale per garantire la tenuta dei supporti. Non esitare a controllarle regolarmente, soprattutto se senti che il supporto non è completamente immobile.

Passo 2: Installazione della borsa

1. Avvicina la borsa ai supporti fissati sulla sedia a rotelle: il lato posteriore della borsa (che contiene la parte femmina dei supporti) deve essere rivolto verso i supporti (che contengono la parte maschio della sedia a rotelle). La parte maschio deve essere avvicinata in modo leggermente sollevato rispetto alla parte femmina.
2. I magneti Fidlock guideranno automaticamente la borsa per un aggancio sicuro.
3. Per rimuoverla, esercita una leggera trazione verso l'alto e poi verso l'esterno (direzione opposta alla sedia a rotelle) per sganciare la borsa.

Il sistema di fissaggio della Wheeno è stato progettato per una manipolazione semplice e intuitiva. Tuttavia, il metodo di aggancio e rimozione può variare in base alle capacità di presa e all'ampiezza dei movimenti di ogni utente.

Alcuni utenti sceglieranno di girarsi leggermente per afferrare la borsa dalla maniglia superiore, soprattutto quando lo schienale della sedia a rotelle non è troppo alto. Altri preferiranno non girarsi e passare entrambe le braccia dietro la sedia per afferrare la borsa

dalle maniglie laterali. Ogni utente può quindi adottare il movimento più adatto alla propria mobilità e comfort.

Manutenzione e precauzioni

- Pulisci la borsa con un panno umido. Non lavare in lavatrice.
- Controlla regolarmente la tenuta delle viti e serrale se necessario.
- Non riempire la borsa con oggetti pesanti che potrebbero sbilanciare la sedia a rotelle e ostacolare il suo normale utilizzo.
- Non esporre i magneti a campi magnetici potenti (risonanza magnetica, apparecchiature mediche sensibili, ecc.).

Avvertenze e limitazioni di responsabilità

PRISM dà grande importanza alla qualità, alla sicurezza e all'accessibilità dei propri prodotti. Tuttavia, è responsabilità dell'utente verificare la compatibilità della borsa Wheeno con la propria sedia a rotelle prima dell'installazione.

Usando questo prodotto:

- L'utente riconosce che la borsa potrebbe eventualmente ostacolare l'accesso o i movimenti, a seconda della configurazione della sedia a rotelle e delle necessità specifiche.
- PRISM non è responsabile per eventuali disagi, fastidi o incidenti legati all'uso della borsa, a una cattiva installazione dei supporti o della borsa, all'uso su una sedia a rotelle non compatibile o a un uso diverso da quello previsto per la borsa.
- Si consiglia di non trasportare oggetti fragili o di valore nella borsa. PRISM non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni o rotture degli oggetti al suo interno o che vengano in contatto con la borsa.

L'uso della borsa Wheeno avviene sotto la piena responsabilità dell'utente. In caso di dubbi o necessità di adattamenti specifici, non esitare a contattare il nostro servizio clienti per discutere le soluzioni disponibili.

Note legali e di sicurezza

- Questo prodotto **non è un dispositivo medico**.
- È stato progettato in conformità con gli standard di sicurezza applicabili agli accessori di mobilità.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere lontano da fiamme, forti fonti di calore o qualsiasi altro elemento che possa causare incendi nel tessuto.
- Non modificare gli elementi di fissaggio.
- I magneti utilizzati sono potenti: in caso di utilizzo di pacemaker o impianti medici, consultare il medico prima dell'uso.

Garanzia e supporto

La borsa Wheeno è coperta da **2 anni di garanzia** contro eventuali difetti di fabbricazione nell'ambito della garanzia legale di conformità.

Per qualsiasi domanda, assistenza o richiesta di ricambi, contatta il nostro servizio clienti all'indirizzo **contact@prism-offroad.com**.

Dettagli di contatto

PRISM OFF ROAD

31 allée des Thomasses

74540 ALBY SUR CHERAN

Francia

contact@prism-offroad.com

Treoir Úsáide

Mála do Chathaoireacha Rothaí Wheeno

Cur síos ar an Táirge

Is gabháil iompair é an mála Wheeno atá deartha do dhaoine a úsáideann cathaoireacha rothaí. Déantar é a shuiteáil go tapa agus go héasca trí chórais nuálaíocha ceangail maighnéadach Fidlock, ag tairgiú áisiúlacht, sábháilteacht agus neamhspleáchas do na húsáideoirí.

Ábhar na gCuisíní

- 1 mála Wheeno
- 2 tacaí ceangail maighnéadach (córas Fidlock)
- 2 scriú ceangail

Comhoiriúnacht

⚠ Tábhachtach: Tá an Wheeno comhoiriúnach le cathaoireacha rothaí atá feistithe le barra cothromach cúil (trasnánach) ar a féidir na tacaí a cheangal. Caithfidh an barra a bheith inrochtana agus i gcineál agus trastomhas atá comhoiriúnach leis na tacaí. Tá PRISM ag iarraidh a réimse tacair a leathnú chun freastal ar riachtanais níos mó úsáideoirí, ach ní féidir leo ráthaíocht a thabhairt maidir le comhoiriúnacht uilechuimsitheach leis na samhlacha cathaoireacha rothaí atá ann. Molann PRISM go láidir go ndéanfaidh tú tástáil ar chomhoiriúnacht an tacair leis an gcathaoir roimh cheannach. D'fhéadfadh roinnt díoltóirí tástálacha a chur ar fáil ar an láthair agus féadfaidh PRISM, nuair is féidir, eolas a chur ar fáil trí ríomhphost ag an seoladh contact@prism-offroad.com.

Treoracha Suiteála

Céim 1: Ceangailt na Tacair

1. Má tá gá, glan an barra cothromach cúil ó do chathaoir rothaithe aon rudaí atá ag cur bac ar cheangailt na tacair.
2. Cuir na tacaí ar an barra, ag tabhairt aire doimhneacht a mheáchan go cúramach a chomhlíonann na pointí ceangail taobh thiar den mhála. Caithfidh an tástáil idir dhá lár an dá mhaighnéad a bheith **15.5 cm** go cruinn. Déan cinnte freisin go bhfuil na maighnéid lárnaíthe ar an barra chun éirí le neamhionannas idir taobh na láimhe clé agus na láimhe deise.
3. Ceangail gach taca le dhá scriú a chuirtear ar fáil. Úsáid scriúire cuí agus doirt air go daingean chun a chinntiú go bhfuil sé daingean agus buan.
4. D'fhéadfadh gá a bheith le scriú a ath-sreangadh de réir mar a théann am agus úsáid agus a choinneáil na tacair ceart. Ná bíodh aon leisce ort an scriú a sheiceáil go rialta, go háirithe má mhothaíonn tú go bhfuil an taca ag bogadh.

Céim 2: Suiteáil an Mhála

1. Tóg an mála ar na tacaí atá cheangailte leis an gcathaoir rothaithe: ba cheart go mbeadh taobh cúil (leis an chuid baineann na tacair) i dtreo na tacair (leis an chuid fireann na cathaoireachta). Ba cheart go dtógfaí an chuid fireann beagán níos airde ná an chuid baineann.
2. Díreoidh na maighnéid Fidlock go huathoibríoch an mála isteach le haghaidh ceangailteacht shábháilte.
3. Chun an mála a bhaint, tarraing sé beagán os cionn agus ansin amach (i gcoinne na cathaoireach rothaithe) chun an mála a scaradh.

Is éard atá i gcóras ceangail Wheeno an dearadh simplí agus intuigthe. Mar sin féin, féadfaidh an modh ceangail agus baint a bheith éagsúil de réir na gcumais láimhe agus gníomhachtaí gach úsáideoir.

Déanfaidh roinnt úsáideoirí cinneadh chun casadh go beagán chun an mála a ghabháil ón láimhseáil uachtarach, go háirithe nuair nach bhfuil suíochán an chathaoire rothaithe ró-ard. Roghnaíonn daoine eile nach gcinnteoidh siad agus cuirfidh siad dhá lámh taobh thiar den

chathaoir rothaithe chun an mála a ghabháil ó na láimhseálacha taobh. Is féidir le gach úsáideoir an gluaiseacht is fearr dá neamhspleáchas agus a chompord a ghlacadh.

Cúram agus Cúram Sláinte

- Glan an mála le éadach tais. Ná nigh i gcóras glantacháin.
- Déan seiceáil go rialta ar chaighdeán na scriú agus cuir ar ais iad má tá gá.
- Ná líontar an mála le rudaí troma atá in ann tógáil an chathaoireach rothaithe agus a úsáid.
- Ná cuir na maighnéid i láthair laistigh de chreataí láidre móra maighnéadacha (MRI, áiteanna otharchairteacha íogair, etc.).

Foláirimh agus teorainneacha freagracht

Tugann PRISM aird mhór ar cháilíocht, sábháilteacht agus rochtain ar a dtáirgí. Mar sin féin, is é freagracht an úsáideoirí atá sé go gceanglaíonn tú go bhfuil an Wheeno i gcomhoiriúnacht leis an gcathaoir rothaithe.

Ag úsáid an táirge seo:

- Aithníonn úsáideoir go bhféadfadh an mála cabhair nó gluaiseacht a cheangal de réir cé na conas sé curtha síos ag an gcathaoir rothaithe.
- PRISM ní dhéanann freagrachtaí maidir le tionchar a bhaineann go díreach le úsáid an mhála, suiteáil mícheart an tacair nó mála, úsáid i gcathaoir rothaithe neamh-chomhoiriúnach nó úsáid neamhshonrach i láthair an mhála.
- Moltar nach gcóimheáiltear rudaí leochaileacha nó luachmhara i mála.

Úsáid agus Freagracht

• **Úsáid an mála Wheeno faoi fhreagracht iomlán an úsáideora.** Má tá amhras ort nó má theastaíonn aon oiriúnú speisialta, ná bíodh aon leisce ort teagmháil a dhéanamh lenár seirbhís do chustaiméirí chun plé a dhéanamh ar réitigh atá ar fáil.

Téarmaí Dlí agus Sábháilteachta

- Ní táirge míochaine é seo.
- Rinneadh é a dhearadh i gcomhréir le caighdeáin sábháilteachta atá infheidhme do ghabhálacha gluaisne.
- Coinnigh é as raon leanaí.
- Coinnigh ó lasracha, foinsí teasa móra, nó aon eilimint eile atá in ann an fabraic a lasadh.
- Ná déan aon athrú ar na codanna ceangailte.
- Tá na maighnéid atá in úsáid an-láidir: má tá pacemaker nó instealltaí míochaine agat, comhairligh do dhochtúir roimh úsáid.

Barántas & Tacaíocht

Tá an Wheeno faoi bharántas 2 bhliain i gcoinne lochtanna déantúsaíochta i rith an bharántais dlíthiúil a bhaineann leis an gcomhoiriúnacht. Má tá aon cheist agat, má theastaíonn tacaíocht nó má tá gá le páirteanna breise, déan teagmháil le seirbhís do chustaiméirí ag an seoladh seo: contact@prism-offroad.com

Eolas teagmhála:

PRISM OFF ROAD

31 allée des Thomasses

74540 ALBY SUR CHERAN

Frainc

contact@prism-offroad.com

Lietošanas pamācība

Wheeno ratiņkrēslu soma

Produkta apraksts

Wheeno soma ir pārvadāšanas aksesuārs, kas paredzēts ratiņkrēslu lietotājiem. Tā tiek ātri un viegli uzstādīta, izmantojot inovatīvu magnētiskās piestiprināšanas sistēmu Fidlock, kas nodrošina lietotājam ērtības, drošību un autonomiju.

Iepakojuma saturs

- 1 Wheeno soma
- 2 magnētiskie piestiprināšanas turētāji (Fidlock sistēma)
- 2 piestiprināšanas skrūves

Saderība

⚠ Svarīgi: Wheeno ir saderīga ar ratiņkrēsliem, kuriem ir horizontāls aizmugures stienis (pārsvārā), uz kura var piestiprināt paredzētos turētājus. Šim stienim jābūt pieejamam un tā formai un diametram jābūt saderīgiem ar turētājiem.

PRISM cenšas paplašināt savu turētāju klāstu, lai apmierinātu plašāku lietotāju vajadzības, tomēr nevar garantēt universālu saderību ar visiem esošajiem ratiņkrēslu modeļiem.

PRISM stingri iesaka pārbaudīt turētāja saderību ar jūsu ratiņkrēslu pirms iegādes. Daži tirgotāji var piedāvāt testus uz vietas, un PRISM, ja iespējams, var sniegt informāciju, rakstot uz e-pasta adresi contact@prism-offroad.com.

Montāžas instrukcijas

1. solis: Turētāju piestiprināšana

1. Ja nepieciešams, notīriet ratiņkrēsla aizmugures horizontālo stieni no citiem priekšmetiem, kas var traucēt turētāju piestiprināšanu.
2. Novietojiet turētājus uz stieņa, rūpīgi pārbaudot attālumu, kas atbilst somas aizmugurējo piestiprināšanas punktu attālumam. Abu magnētu centriem jābūt precīzi 15,5 cm attālumā. Pārliecinieties arī, ka tie ir centrēti uz stieņa, lai novērstu nelīdzsvarotību starp kreiso un labo pusi.
3. Piestipriniet katru turētāju, izmantojot piegādātās 2 skrūves. Izmantojiet piemērotu skrūvgriezi un stingri pievelciet, lai nodrošinātu stabilu un ilgtspējīgu piestiprināšanu.
4. Skrūves laika gaitā un lietošanas dēļ var prasīt periodisku pievilkšanu, lai nodrošinātu stabilu turētāju fiksāciju. Neaizmirstiet regulāri pārbaudīt, īpaši, ja jūtat, ka turētājs nav pilnīgi nekustīgs.

2. solis: Somu uzstādīšana

1. Piestipriniet somu pie turētājiem, kas jau ir piestiprināti ratiņkrēslam: aizmugurējai pusei (kur atrodas turētāja sieviešu daļa) jābūt vērstai pret turētājiem (kur atrodas vīriešu daļa no ratiņkrēsla). Vīriešu daļai jābūt novietotai nedaudz augstāk nekā sieviešu daļai.
2. Fidlock magnēti automātiski novadīs somu drošai pieslēgšanai.
3. Lai noņemtu somu, viegli pievelciet to uz augšu un pēc tam uz āru (pretēji ratiņkrēslam), lai atvienotu somu.

Wheeno piestiprināšanas sistēma ir izstrādāta vienkāršai un intuitīvai apstrādei. Tomēr piestiprināšanas un noņemšanas metode var atšķirties atkarībā no katra lietotāja sāķeres spējas un kustību amplitūdas.

Daži lietotāji izvēlēsies viegli pagriezties, lai satvertu somu no augšējās roktura, īpaši, ja ratiņkrēsla atzveltne nav pārāk augsta. Citi izvēlēsies negriezties, bet gan ieviest abas rokas aiz ratiņkrēsla, lai satvertu somu no sānu rokturiem. Katrs lietotājs var izvēlēties sev ērtāko kustību atbilstoši savām vajadzībām un komfortam.

Apkopes un piesardzības pasākumi

- Tīriet somu ar mitru drānu. Nesu mazgāt veļas mašīnā.
- Regulāri pārbaudiet skrūvju pievilkšanu un vajadzības gadījumā pievelciet tās.
- Nepiepildiet somu ar smagiem priekšmetiem, kuru svars var izjaukt ratiņkrēsla līdzsvaru un traucēt tā normālu lietošanu.
- Nesaskariet magnētus ar spēcīgiem magnētiskiem laukiem (MRI, jutīgas medicīnas ierīces utt.).

Brīdinājumi un atbildības ierobežojumi

PRISM pievērš lielu uzmanību savu produktu kvalitātei, drošībai un pieejamībai. Tomēr ir lietotāja atbildība nodrošināt, ka Wheeno soma ir saderīga ar viņa ratiņkrēslu pirms uzstādīšanas.

Izmantojot šo produktu:

- Lietotājs atzīst, ka soma var traucēt piekļuvi vai kustību atkarībā no ratiņkrēsla konfigurācijas un specifiskajām vajadzībām.
- PRISM nebūs atbildīga par jebkādu diskomfortu, traucējumiem vai incidentiem, kas saistīti ar somas lietošanu, nepareizu turētāju vai somas uzstādīšanu, tās izmantošanu nesaderīgā ratiņkrēslā vai neparedzētu izmantošanu.
- Ieteicams nesāt traukus vai vērtīgus priekšmetus somā. PRISM nevar uzņemties atbildību par priekšmetu bojājumiem vai sadalīšanu, kas atrodas somā vai kas sadurs ar somu.

Wheeno soma tiek izmantota pilnīgā lietotāja atbildībā. Ja jums ir šaubas vai nepieciešama īpaša pielāgošana, nevilcinieties sazināties ar mūsu klientu atbalsta dienestu, lai apspriestu pieejamās risinājumus.

Tiesiskās piezīmes un drošība

- Šis produkts nav medicīniskais ierīce.
- Tas ir izstrādāts atbilstoši drošības standartiem, kas attiecas uz mobilitātes piederumiem.
- Turēt bērniem nepieejamā vietā.
- Turēt prom no liesmām, lielām siltuma avotiem vai jebkādiem citiem elementiem, kas var izraisīt auduma uzliesmošanu.
- Nemainiet piestiprināšanas elementus.
- Izmantotie magnēti ir ļoti spēcīgi: ja jums ir implants vai sirds stimulators, lūdzu, konsultējieties ar ārstu pirms lietošanas.

Garantija un atbalsts

Wheeno ir 2 gadu garantija pret ražošanas defektiem saskaņā ar likumisko atbildības garantiju. Ja jums ir kādi jautājumi, nepieciešama palīdzība vai rezerves daļas, sazinieties ar mūsu klientu atbalsta dienestu uz e-pasta adresi: contact@prism-offroad.com.

Kontaktinformācija:

PRISM OFF ROAD

31 allée des Thomasses

74540 ALBY SUR CHERAN

Francija

contact@prism-offroad.com

Naudojimo instrukcija

Wheeno vežimėlio krepšys

Produkto aprašymas

Wheeno krepšys – tai transporto priedas, sukurtas vežimėlio naudotojams. Jis greitai ir lengvai montuojamas naudojant novatorišką Fidlock magnetinės tvirtinimo sistemą, užtikrinančią praktiškumą, saugumą ir vartotojo nepriklausomybę.

Pakuotės turinys

- 1 Wheeno krepšys
- 2 magnetiniai tvirtinimo laikikliai (Fidlock sistema)
- 2 tvirtinimo varžtai

Suderinamumas

⚠ Svarbu: Wheeno krepšys suderinamas su vežimėliais, turinčiais horizontalų galinį stulpą (skersinį), ant kurio galima pritvirtinti numatytus laikiklius. Šis stulpas turi būti prieinamas ir jo forma bei skersmuo turi būti suderinami su laikikliais.

PRISM siekia išplėsti savo laikiklių asortimentą, kad patenkintų kuo daugiau naudotojų poreikių, tačiau negali užtikrinti universalaus suderinamumo su visais esamais vežimėlių modeliais.

PRISM primygtinai rekomenduoja prieš pirkimą patikrinti laikiklio suderinamumą su vežimėliu. Kai kurie pardavėjai gali pasiūlyti testus vietoje, o PRISM, jei įmanoma, gali suteikti informacijos el. paštu contact@prism-offroad.com.

Montavimo instrukcijos

1 žingsnis: Laikiklių tvirtinimas

1. Jei reikia, išvalykite vežimėlio galinio horizontaliojo stulpo plotą, kad nebūtų kitų daiktų, trukdančių laikiklių tvirtinimui.
2. Pritvirtinkite laikiklius prie stulpo, atidžiai matuodami atstumą, kuris turi atitikti tvirtinimo taškų atstumą krepšio gale. Abiejų magnetų centrai turi būti tiksliai 15,5 cm atstumu. Taip pat įsitikinkite, kad magnetai yra išcentravę stulpą, kad būtų išvengta nelygumo tarp dešinės ir kairės pusės.
3. Pritvirtinkite kiekvieną laikiklį naudodami 2 pateiktus varžtus. Naudokite tinkamą atsuktuvą ir stipriai sukite, kad užtikrintumėte tvirtą ir ilgalaikį pritvirtinimą.
4. Laikikliai gali prireikti periodinio varžtų užveržimo dėl naudojimo ir laiko. Reguliariai tikrinkite, ypač jei jaučiate, kad laikiklis nėra visiškai nejudantis.

2 žingsnis: Krepšio montavimas

1. Pritvirtinkite krepšį prie laikiklių, pritvirtintų prie vežimėlio: galinė pusė (kur yra laikiklių moteriškoji dalis) turi būti pasukta prieš laikiklius (kur yra vyriškoji dalis, skirta vežimėliui). Vyriškoji dalis turi būti šiek tiek pakelta, palyginti su moteriškąja dalimi.
2. Fidlock magnetai automatiškai suves krepšį į saugų tvirtinimą.
3. Norėdami nuimti krepšį, švelniai traukite į viršų ir tada į išorę (priešinga kryptimi nuo vežimėlio), kad atjungtumėte krepšį.

Wheeno tvirtinimo sistema sukurta taip, kad būtų paprasta ir intuityvi. Tačiau tvirtinimo ir nuėmimo metodas gali skirtis priklausomai nuo kiekvieno naudotojo sugebėjimo sugriebti ir judėjimo amplitudės.

Kai kurie naudotojai pasuks šiek tiek kūną, kad paimtų krepšį už viršutinės rankenos, ypač jei

vežimėlio atlošas nėra labai aukštas. Kiti gali pasirinkti nepasukti kūno ir perduoti abi rankas už vežimėlio, kad paimtų krepšį už šoninių rankenų. Kiekvienas vartotojas gali pasirinkti judesį, kuris geriausiai tinka pagal jo judrumą ir komfortą.

Priežiūra ir atsargumo priemonės

- Valykite krepšį drėgna šluoste. Nenaudokite skalbyklės.
- Reguliariai tikrinkite varžtų tvirtinimą ir prireikus juos užveržkite.
- Nepakraukite krepšio sunkių daiktų, kurių svoris gali sutrikdyti vežimėlio pusiausvyrą ir trukdyti normaliam naudojimui.
- Nesilieškite su magnetais, kurie gali būti veikiami stiprių magnetinių laukų (pvz., MRT, jautrios medicinos įrangos ir pan.).

Įspėjimai ir atsakomybės ribojimai

PRISM didelį dėmesį skiria savo produktų kokybei, saugumui ir prieinamumui. Tačiau yra vartotojo atsakomybė įsitikinti, kad Wheeno krepšys yra suderinamas su jo vežimėliu prieš montavimą.

Naudodamas šį produktą:

- Vartotojas pripažįsta, kad krepšys gali trukdyti prieigai arba judesiams, priklausomai nuo vežimėlio konfigūracijos ir specifinių poreikių.
- PRISM neatsako už bet kokį nepatogumą, trukdžiusį ar incidentus, susijusius su krepšio naudojimu, netinkamu laikiklių ar krepšio montavimu, naudojimu su nesuderinamu vežimėliu arba neplanuotu krepšio naudojimu.
- Rekomenduojama nesinešti trapių arba vertingų daiktų į krepšį. PRISM neatsako už daiktų sugadinimą ar sulaužymą, kurie yra krepšyje arba susiduria su krepšiu.

Wheeno krepšio naudojimas yra visiškai vartotojo atsakomybė. Jei turite klausimų arba reikia specialaus pritaikymo, nedvejodami susisieki su mūsų klientų aptarnavimo tarnyba, kad aptartumėte galimus sprendimus.

Teisiniai ir saugos pranešimai

- Šis produktas nėra medicinos prietaisas.
- Jis buvo sukurtas pagal saugos standartus, taikomus mobilumo priedams.
- Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Laikyti toliau nuo ugnies, karštų šaltinių arba kitų elementų, kurie gali sukelti audinio užsidegimą.
- Nekeisti tvirtinimo detalių.
- Naudojami magnetai yra galingi: jei naudojate širdies stimuliatorių arba medicininius implantus, prieš naudojimą pasitarkite su gydytoju.

Garantija ir palaikymas

Wheeno turi 2 metų garantiją nuo gamybos defektų pagal teisinę atitikties garantiją. Jei turite klausimų, reikia pagalbos ar atsarginių dalių, susisieki su mūsų klientų aptarnavimo tarnyba el. paštu: contact@prism-offroad.com

Kontaktinė informacija:

PRISM OFF ROAD

31 allée des Thomasses
74540 ALBY SUR CHERAN
Prancūzija

contact@prism-offroad.com

Avviż ta' Użu

Il-Borża Wheeno għall-Karru tal-Kumdità

Deskrizzjoni tal-Prodott

Il-Borża Wheeno hija aċċessorju tat-trasport iddisinjat għall-utenti tal-karrijiet tal-kumdità. Tinstalla malajr u faċilment grazzi għal sistema innovattiva ta' tgħaqqid magnetiku Fidlock, li toffri prattikabilità, sigurtà u awtonomija lill-utent tagħha.

Kontenut tal-Pakkett

- 1 Borża Wheeno
- 2 Sostituti ta' Tgħaqqid Magnetiku (sistema Fidlock)
- 2 Viti ta' Tgħaqqid

Kompatibilità

⚠ Importanti: Il-Borża Wheeno hija kompatibbli ma' karrijiet tal-kumdità li għandhom barra ta' wara orizzontali (trasversali) li jistgħu jittellgħu s-sostituti apposta. Din il-barra għandha tkun aċċessibbli u għandha forma u dijametru kompatibbli mas-sostituti. PRISM qed tfittex li tespandi l-għażla ta' sostituti tagħha biex tissodisfa l-htigijiet ta' numru akbar ta' utenti, iżda ma tistax tiżgura kompatibilità universali ma' kull mudell ta' karru tal-kumdità preżenti. PRISM rrakkomanda bil-qawwa li tittestja l-kompatibilità tal-istruttura mal-karru qabel ix-xiri. Xi distributuri jistgħu joffru testijiet fuq il-post, u l-kumpanija PRISM tista', fejn possibbli, toffri informazzjoni permezz tal-email fuq contact@prism-offroad.com.

Istruzzjonijiet ta' Montering

Pass 1: Tgħaqqid tal-Sostituti

1. Tneħhi, jekk meħtieġ, l-oġġetti oħra li jfixxlu l-installazzjoni tas-sostituti fuq il-barra orizzontali ta' wara tal-karru.
2. Pożizzjona s-sostituti fuq il-barra, waqt li żżomm mizura eżatta li korrispondi għall-impostazzjoni tas-sostituti fil-parti ta' wara tal-borża. Il-centri tal-2 magnets għandhom ikollhom distanza ta' eżattament 15.5 cm. Żomm ukoll f'moħħok li żżomm il-magnets ċentrati fuq il-barra biex tevita żbilanċ bejn in-naħa ta' fuq u ta' isfel tal-karru.
3. Għaqqad kull sostitut bl-użu tal-2 viti pprovduti. Uża dritta ta' tornavvitat u qawwi tikkora biex tikkonferma t-tgħaqqid stabbli u li jdum.
4. Il-viti jistgħu jseħħu, wara żmien u nuqqas ta' użu, jeħtieġu regolarment li jiġu ligenati mill-gdid. Nixtiqt li tivverifika regolarment, speċjalment jekk inhossok li s-sostitut m'għandu xejn immobblizzat.

Pass 2: Installazzjoni tal-Borża

1. Hu l-borża u pożizzjonaha fuq is-sostituti mħabbra fuq il-karru: in-naħa ta' wara (li fiha l-parti femminili tas-sostituti) għandha tkun direttament quddiem is-sostituti (li fihom il-parti maskili tal-karru). Il-parti maskili għandha tkun f'pożizzjoni izolata aktar minn dak il-parti femminili.
2. Il-magnets Fidlock iwasslu awtomatikament il-borża għal konnessjoni sikura.
3. Biex neħsejha, taħseb fit-taħbit kbir u żżomm l-imballaġġ tiegħek fi triq qabel.

Is-sistema tat-tgħaqqid tal-Wheeno hija maħsuba għall-użu sempliċi u intuitiv. Madankollu, il-metodu tal-għajjuna u l-trasferiment jista' jinbidel skont il-kapaċità fiċ-ċaqliq tal-ħabta tarfin tas-sogħlien.

Persuni ċerti jistgħu jagħzlu li jduru ftit biex iġibu l-borża mill-idejn ta' fuq, speċjalment meta l-għarq tal-karru mhuwiex għoli wisq. Oħrajn jistgħu jippreferu li ma jdurux, u jgħaddu

idejhom it-tnejn wara l-karru biex igibu l-borża mill-idejn ta' lat. Kull utent jista' jadotta l-azzjoni l-aktar adattata għall-mobilità u l-kumdità tiegħu.

Manutenzjoni u Prekawzjonijiet

- Naddaf il-borża b'carruta umida. Ma tistax titlax fil-magna.
- Iċċekkja regolarment il-ħxuna tal-viti u haddhom jekk ikun meħtieġ.
- Ma tistax timtela b'ogġetti ħfief li l-piż tagħhom jista' jfixxkel l-użu normali tal-karru.
- Ma tistax tesponi l-magneti għal kampijiet magnetiċi qawwija (MRI, apparat mediku sensitiv, eċċ.).

Twissijiet u Limitazzjonijiet ta' Responsabbiltà

PRISM tagħti importanza kbira lill-kwalità, is-sigurtà u l-aċċessibbiltà tal-prodotti tagħha. Madankollu, hija r-responsabbiltà tal-utent li jiżgura l-kompatibilità tal-borża Wheeno mal-karru tar-roti tiegħu qabel l-installazzjoni.

Meta jintuża dan il-prodott:

- L-utent jirrikonoxxi li l-borża tista' tfixxkel l-aċċess jew il-movimenti, skont il-konfigurazzjoni tal-karru u l-bżonnijiet individwali.
- PRISM ma tistax tinzamm responsabbli għal inkonvenjenzi, fastidji jew incidenti relatati mal-użu tal-borża, installazzjoni ħażina tas-sostennijiet jew tal-borża, użu fuq karru mhux kompatibbli, jew użu mhux kif previst mill-manifattur.
- Huwa rrakkomandat li ma jingarrux ogġetti fragili jew ta' valur fil-borża. PRISM ma tista' tinzammx responsabbli għal ħsarat jew ksur ta' ogġetti fil-borża jew f'każ ta' kollizjoni magħha.

L-użu tal-borża Wheeno isir taht ir-responsabbiltà sħiħa tal-utent. Jekk għandek xi dubji jew bżonn ta' adattamenti speċifiċi, toqgħodx lura milli tikkuntattja lis-servizz tagħna tal-klijenti biex niddiskutu soluzzjonijiet possibbli.

Informazzjoni Legali u tas-Sigurtà

- Dan il-prodott **mhuwiex** apparat mediku.
- Gie ddisinjat skont l-istandards tas-sigurtà applikabbli għall-aċċessorji tal-mobilità.
- Żomm 'il bogħod mit-tfal.
- Żomm 'il bogħod minn fjamma miftuħa, sorsi kbar ta' shana jew kwalunkwe ħaġa oħra li tista' tqabblad il-materjal.
- Taqtax jew timmodifikax l-elementi ta' tgħaqqid.
- Il-magneti użati huma qawwija: jekk tilbes pacemaker jew impjanti mediċi oħra, ikkonsulta tabib tiegħek qabel tuża.

Garanzija u Appoġġ

Il-Wheeno għandu **garanzija ta' 2 snin** kontra difetti ta' manifattura, skont il-garanzija legali ta' konformità. Għal kwalunkwe mistoqsija, għajnuna jew talba għal partijiet ta' sostituzzjoni, ikkuntattjana fuq: contact@prism-offroad.com

Dettalji ta' Kuntatt

PRISM OFF ROAD

31 allée des Thomasses

74540 ALBY SUR CHÉРАН

Franza

 contact@prism-offroad.com

Gebruiksaanwijzing Wheeno rolstoel tas

Productomschrijving

De Wheeno tas is een transportaccessoire ontworpen voor rolstoelgebruikers. Hij wordt snel en eenvoudig bevestigd dankzij een innovatief Fidlock magnetisch bevestigingssysteem, dat gebruiksgemak, veiligheid en autonomie biedt aan de gebruiker.

Inhoud van de verpakking

- 1 Wheeno tas
- 2 magnetische bevestigingssteunen (Fidlock systeem)
- 2 bevestigingsschroeven

Compatibiliteit

 **Belangrijk:** De Wheeno tas is compatibel met rolstoelen die beschikken over een horizontale achterbalk (transversaal) waarop de bevestigingssteunen kunnen worden gemonteerd. Deze balk moet toegankelijk zijn en een vorm en diameter hebben die compatibel zijn met de steunen.

PRISM streeft ernaar het assortiment bevestigingssteunen uit te breiden om aan de behoeften van zoveel mogelijk gebruikers te voldoen, maar kan geen universele compatibiliteit garanderen met alle bestaande rolstoelmodellen.

PRISM raadt ten eerste aan de compatibiliteit van de steunen met de rolstoel te testen vóór aankoop. Sommige dealers bieden ter plaatse tests aan, en PRISM kan, indien mogelijk, per e-mail informatie verstrekken via contact@prism-offroad.com.

Montage-instructies

Stap 1: Bevestigen van de steunen

1. Verwijder indien nodig obstakels van de horizontale achterbalk van uw rolstoel die de bevestiging van de steunen belemmeren.
2. Plaats de steunen op de balk, waarbij u ervoor zorgt dat de afstand tussen de bevestigingspunten overeenkomt met de afstand tussen de bevestigingen op de achterkant van de tas. De centra van de twee magneten moeten precies 15,5 cm uit elkaar liggen. Zorg er ook voor dat ze gecentreerd zijn op de balk om een evenwichtige verdeling aan de rechter- en linkerzijde van de rolstoel te garanderen.
3. Bevestig elke steun met behulp van de twee meegeleverde schroeven. Gebruik een geschikte schroevendraaier en draai stevig aan om een stabiele en duurzame bevestiging te garanderen.
4. De schroeven kunnen na verloop van tijd en gebruik af en toe opnieuw aangedraaid moeten worden om een goede bevestiging van de steunen te waarborgen. Controleer regelmatig, vooral als u merkt dat de steun niet volledig stil is.

Stap 2: Installeren van de tas

1. Breng de tas naar de bevestigingssteunen op de rolstoel: de achterkant van de tas (die het vrouwelijke deel van de bevestigingen bevat) moet tegenover de steunen staan (die het mannelijke deel van de rolstoel bevatten). Het mannelijke deel moet iets hoger worden benaderd dan het vrouwelijke deel.
2. De Fidlock magneten zullen de tas automatisch leiden voor een veilige bevestiging.
3. Om de tas te verwijderen, trekt u lichtjes omhoog en vervolgens naar buiten (in de tegenovergestelde richting van de rolstoel) om de tas los te maken.

Het bevestigingssysteem van de Wheeno tas is ontworpen voor eenvoudige en intuïtieve bediening. De methode van bevestigen en verwijderen kan echter variëren afhankelijk van de grijpfuncties en bewegingsomvang van elke gebruiker.

Sommige mensen kiezen ervoor zich lichtjes om te draaien om de tas aan de bovenste

handgreep vast te pakken, vooral wanneer de rugleuning van de rolstoel niet te hoog is. Anderen geven er de voorkeur aan zich niet om te draaien en steken beide armen achter de rolstoel om de tas bij de zijhandgrepen vast te pakken. Elke gebruiker kan de beweging kiezen die het beste past bij zijn mobiliteit en comfort.

Onderhoud & voorzorgsmaatregelen

- Maak de tas schoon met een vochtige doek. Niet in de wasmachine wassen.
- Controleer regelmatig de stevigheid van de schroeven en draai ze indien nodig aan.
- Vul de tas niet met zware voorwerpen waarvan het gewicht de rolstoel kan destabiliseren en het normaal gebruik kan belemmeren.
- Stel de magneten niet bloot aan sterke magnetische velden (MRI, gevoelige medische apparatuur, enz.).

Waarschuwingen & aansprakelijkheidsbeperkingen

PRISM hecht veel waarde aan de kwaliteit, veiligheid en toegankelijkheid van zijn producten. Het is echter de verantwoordelijkheid van de gebruiker om ervoor te zorgen dat de Wheeno tas compatibel is met zijn rolstoel vóór installatie.

Door dit product te gebruiken:

- Erkent de gebruiker dat de tas mogelijk de toegang of bewegingen kan belemmeren, afhankelijk van de configuratie van de rolstoel en de specifieke behoeften.
- Kan PRISM niet aansprakelijk worden gesteld voor ongemak, hinder of incidenten die verband houden met het gebruik van de tas, een onjuiste installatie van de steunen of de tas, gebruik op een niet-compatibele rolstoel of gebruik anders dan waarvoor de tas bedoeld is.
- Het wordt aanbevolen geen fragiele of waardevolle voorwerpen in de tas te vervoeren. PRISM kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade of breuk van voorwerpen die zich daarin bevinden of die in contact komen met de tas.

Het gebruik van de Wheeno tas is volledig de verantwoordelijkheid van de gebruiker. Bij twijfel of behoefte aan specifieke aanpassingen, neem gerust contact op met onze klantenservice om mogelijke oplossingen te bespreken.

Juridische en veiligheidsinformatie

- Dit product is geen medisch hulpmiddel.
- Het is ontworpen in overeenstemming met de toepasselijke veiligheidsnormen voor mobiliteitshulpmiddelen.
- Buiten bereik van kinderen houden.
- Houd het uit de buurt van vlammen, grote warmtebronnen of andere elementen die de stof in brand kunnen doen vliegen.
- Wijzig de bevestigingsonderdelen niet.
- De gebruikte magneten zijn krachtig: bij het dragen van een pacemaker of medische implantaten, raadpleeg uw arts vóór gebruik.

Garantie & ondersteuning

De Wheeno tas heeft een garantie van 2 jaar tegen fabricagefouten in het kader van de wettelijke conformiteitsgarantie. Voor vragen, assistentie of aanvragen voor reserveonderdelen, neem contact op met onze klantenservice via: contact@prism-offroad.com

Contactgegevens

PRISM OFF ROAD
31 allée des Thomasses
74540 ALBY SUR CHERAN
Frankrijk
contact@prism-offroad.com

Instrukcja obsługi Torba na wózek inwalidzki Wheeno

Opis produktu

Torba Wheeno to akcesorium transportowe zaprojektowane z myślą o użytkownikach wózków inwalidzkich. Dzięki innowacyjnemu systemowi mocowania magnetycznego Fidlock, montaż jest szybki i łatwy, zapewniając wygodę, bezpieczeństwo i niezależność użytkownika. prism-offroad.com+1

Zawartość opakowania

- 1 torba Wheeno
- 2 uchwyty magnetyczne (system Fidlock)
- 2 wkręty mocujące wingo.com+5 prism-offroad.com+5

Kompatybilność

 **Ważne:** Torba Wheeno jest kompatybilna z wózkami inwalidzkimi wyposażonymi w poziomą belkę tylną (poprzeczną), na której można zamocować dostarczone uchwyty. Belka ta musi być dostępna i mieć odpowiednią formę oraz średnicę pasującą do uchwytów. Firma PRISM stara się poszerzać ofertę uchwytów, aby sprostać potrzebom jak najszerszej grupy użytkowników, jednak nie może zagwarantować uniwersalnej kompatybilności ze wszystkimi modelami wózków inwalidzkich. Zaleca się przetestowanie kompatybilności uchwytu z wózkiem przed zakupem. Niektórzy dealerzy oferują testy na miejscu, a firma PRISM może, w miarę możliwości, udzielić informacji mailowo pod adresem: contact@prism-offroad.com.

Instrukcja montażu

Krok 1: Mocowanie uchwytów

1. Jeśli to konieczne, usuń wszelkie przeszkody z poziomej belki tylnej wózka, które mogą utrudniać montaż uchwytów.
2. Umieść uchwyty na belce, dbając o zachowanie dokładnego odstępu odpowiadającego odległościom mocowania na tylnej części torby. Środek obu magnesów powinien mieć dokładnie 15,5 cm odstępu. Upewnij się, że są one wyśrodkowane na belce, aby uniknąć nierównowagi między prawą a lewą stroną wózka.
3. Przymocuj każdy uchwyt za pomocą dostarczonych wkrętów. Użyj odpowiedniego śrubokręta i dokręć mocno, aby zapewnić stabilne i trwałe mocowanie.
4. Wkręty mogą z czasem wymagać okresowego dokręcania, aby zapewnić odpowiednią stabilność uchwytów. Regularnie sprawdzaj, zwłaszcza jeśli zauważysz, że uchwyt nie jest całkowicie nieruchomy.

Krok 2: Montaż torby

1. Zbliź torbę do zamocowanych uchwytów na wózku: tylna część torby (z częścią żeńską uchwytów) powinna być skierowana w stronę uchwytów (z częścią męską wózka). Część męska powinna być lekko uniesiona w stosunku do części żeńskiej.
2. Magnesy Fidlock automatycznie poprowadzą torbę do bezpiecznego zapięcia.
3. Aby zdjąć torbę, delikatnie pociągnij ją w górę, a następnie na zewnątrz (w kierunku przeciwnym do wózka), aby odczepić torbę.

Użytkowanie

System mocowania Wheeno został zaprojektowany z myślą o prostocie i intuicyjności obsługi. Jednak metoda zakładania i zdejmowania torby może się różnić w zależności od zdolności chwytania i zakresu ruchu każdego użytkownika.

Niektóre osoby zdecydują się lekko obrócić, aby chwycić torbę za górny uchwyt, zwłaszcza gdy oparcie wózka nie jest zbyt wysokie. Inni wolą nie obracać się i przełożyć oba ramiona za oparcie wózka, aby chwycić torbę za boczne uchwyty. Każdy użytkownik może przyjąć najbardziej odpowiedni dla siebie sposób, dostosowany do swojej mobilności i komfortu.

Konserwacja i środki ostrożności

- Czyścić torbę wilgotną szmatką. Nie prać w pralce.
- Regularnie sprawdzaj dokręcenie wkrętów i w razie potrzeby dokręć je.
- Nie napełniaj torby ciężkimi przedmiotami, których waga mogłaby zaburzyć równowagę wózka i utrudnić jego normalne użytkowanie.
- Nie wystawiaj magnesów na działanie silnych pól magnetycznych (np. MRI, wrażliwe urządzenia medyczne itp.).

Ostrzeżenia i ograniczenia odpowiedzialności

PRISM przywiązuje dużą wagę do jakości, bezpieczeństwa i dostępności swoich produktów. Niemniej jednak to użytkownik ponosi odpowiedzialność za sprawdzenie kompatybilności torby Wheeno ze swoim wózkiem inwalidzkim przed jej zamontowaniem.

Korzystając z tego produktu:

- Użytkownik przyjmuje do wiadomości, że torba może utrudniać dostęp lub ruchy, w zależności od konfiguracji wózka i indywidualnych potrzeb.
- PRISM nie ponosi odpowiedzialności za dyskomfort, niedogodności ani wypadki wynikające z użytkowania torby, jej nieprawidłowego zamocowania, używania jej z niekompatybilnym wózkiem lub w sposób niezgodny z przeznaczeniem.
- Zaleca się, aby nie przewozić w torbie przedmiotów delikatnych lub wartościowych. PRISM nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia lub zniszczenia takich przedmiotów, ani za kolizje z torbą.

Korzystanie z torby Wheeno odbywa się na wyłączną odpowiedzialność użytkownika. W razie wątpliwości lub potrzeby dostosowania, prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta w celu omówienia możliwych rozwiązań.

Informacje prawne i bezpieczeństwa

- Produkt ten nie jest wyrobem medycznym.
- Został zaprojektowany zgodnie z obowiązującymi normami bezpieczeństwa dotyczącymi akcesoriów mobilnościowych.
- Przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Trzymać z dala od ognia, źródeł intensywnego ciepła i innych czynników, które mogą spowodować zapalenie materiału.
- Nie modyfikować elementów mocujących.
- Użyte magnesy są silne – w przypadku posiadania rozrusznika serca lub implantów medycznych, należy skonsultować się z lekarzem przed użyciem.

Gwarancja i wsparcie

Torba Wheeno objęta jest 2-letnią gwarancją na wady fabryczne w ramach ustawowej gwarancji zgodności. W przypadku pytań, potrzeby pomocy lub zamówienia części zamiennych, prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta: contact@prism-offroad.com

Dane kontaktowe

PRISM OFF ROAD

31 allée des Thomasses

74540 ALBY SUR CHÉРАН

Francja

 contact@prism-offroad.com

Manual de Instruções

Bolsa para cadeira de rodas Wheeno

Descrição do produto

A bolsa Wheeno é um acessório de transporte concebido para utilizadores de cadeiras de rodas. Instala-se de forma rápida e fácil graças a um sistema inovador de fixação magnética Fidlock, oferecendo praticidade, segurança e autonomia ao utilizador.

Conteúdo da embalagem

- 1 bolsa Wheeno
- 2 suportes de fixação magnéticos (sistema Fidlock)
- 2 parafusos de fixação

Compatibilidade

 **Importante:** A Wheeno é compatível com cadeiras de rodas equipadas com uma barra traseira horizontal (transversal) onde os suportes podem ser fixados. Essa barra deve ser acessível e ter uma forma e diâmetro compatíveis com os suportes.

A PRISM está empenhada em ampliar sua gama de suportes para atender ao maior número de utilizadores possível, mas não pode garantir compatibilidade universal com todos os modelos de cadeiras de rodas existentes.

A PRISM recomenda vivamente que se teste a compatibilidade do suporte com a cadeira antes da compra. Alguns revendedores podem oferecer testes no local, e a PRISM pode, sempre que possível, fornecer informações por e-mail: contact@prism-offroad.com.

Instruções de montagem

Etapa 1: Fixação dos suportes

1. Se necessário, liberte a barra traseira horizontal da cadeira de rodas de qualquer elemento que possa dificultar a fixação dos suportes.
2. Posicione os suportes na barra, certificando-se de medir uma distância exata entre os centros dos ímanes, correspondente à das fixações na parte traseira da bolsa. A distância entre os centros dos dois ímanes deve ser exatamente de 15,5 cm. Certifique-se também de que os suportes estejam centralizados na barra, para evitar desequilíbrios entre os lados direito e esquerdo da cadeira.
3. Fixe cada suporte com os 2 parafusos fornecidos. Use uma chave de fenda adequada e aperte firmemente para garantir uma fixação estável e duradoura.
4. Com o tempo e o uso, os parafusos podem precisar de ser apertados novamente. Verifique regularmente, especialmente se notar que o suporte não está completamente fixo.

Etapa 2: Instalação da bolsa

1. Aproxime a bolsa dos suportes fixados na cadeira: o lado traseiro (com a parte fêmea dos suportes) deve estar voltado para os suportes (que contêm a parte macho da fixação). A parte macho deve ser aproximada numa posição ligeiramente mais elevada do que a parte fêmea.
2. Os ímanes Fidlock irão guiar automaticamente a bolsa para um encaixe seguro.
3. Para remover a bolsa, puxe levemente para cima e depois para fora (sentido oposto ao da cadeira) para a desencaixar.

O sistema de fixação da Wheeno foi concebido para ser simples e intuitivo de usar. No entanto, o método de fixação e remoção pode variar consoante a capacidade de preensão e amplitude de movimento de cada utilizador.

Algumas pessoas poderão preferir virar-se ligeiramente para agarrar a bolsa pela alça superior, especialmente se o encosto da cadeira não for muito alto. Outras preferem não se

virar e passar os dois braços por trás da cadeira para pegar nas alças laterais. Cada utilizador poderá assim adotar o gesto mais adequado à sua mobilidade e conforto.

Manutenção e precauções

- Limpe a bolsa com um pano húmido. Não lavar na máquina.
- Verifique regularmente o aperto dos parafusos e volte a apertá-los se necessário.
- Não encher com objetos pesados que possam desequilibrar a cadeira ou afetar seu funcionamento normal.
- Não expor os ímanes a campos magnéticos fortes (ressonâncias magnéticas, aparelhos médicos sensíveis, etc.).

Avisos e limitações de responsabilidade

A PRISM dá grande importância à qualidade, segurança e acessibilidade dos seus produtos. No entanto, é da responsabilidade do utilizador certificar-se da compatibilidade da bolsa Wheeno com a sua cadeira de rodas antes da instalação.

Ao utilizar este produto:

- O utilizador reconhece que a bolsa pode, eventualmente, dificultar o acesso ou os movimentos, dependendo da configuração da cadeira e das suas necessidades específicas.
- A PRISM não poderá ser responsabilizada por qualquer desconforto, inconveniência ou incidente relacionado com a utilização da bolsa, com uma instalação incorreta dos suportes ou da própria bolsa, com a utilização numa cadeira incompatível, ou ainda com qualquer uso diferente daquele para o qual a bolsa foi concebida.
- É desaconselhado transportar objetos frágeis ou de valor na bolsa. A PRISM não poderá ser responsabilizada por danos ou quebras nos objetos transportados ou em colisão com a bolsa.

A utilização da bolsa Wheeno é da inteira responsabilidade do utilizador. Em caso de dúvida ou necessidade de adaptação específica, não hesite em contactar o nosso serviço de apoio ao cliente para discutir soluções possíveis.

Informações legais e de segurança

- Este produto não é um dispositivo médico.
- Foi concebido em conformidade com as normas de segurança aplicáveis aos acessórios de mobilidade.
- Manter fora do alcance das crianças.
- Manter afastado de chamas, fontes intensas de calor ou qualquer outro elemento que possa incendiar o tecido.
- Não modificar os componentes de fixação.
- Os ímanes utilizados são potentes: se utilizar pacemaker ou tiver implantes médicos, consulte o seu médico antes de utilizar.

Garantia e suporte

A bolsa Wheeno tem uma garantia de 2 anos contra eventuais defeitos de fabrico, no âmbito da garantia legal de conformidade. Para qualquer dúvida, pedido de assistência ou peças sobressalentes, contacte o nosso serviço de apoio ao cliente através do e-mail: contact@prism-offroad.com

Informações de contacto

PRISM OFF ROAD
31 allée des Thomasses
74540 ALBY SUR CHERAN
França
contact@prism-offroad.com

Návod k použití Taška pro invalidní vozík Wheeno

Popis produktu

Taška Wheeno je přepravní doplněk určený pro uživatele invalidních vozíků. Je rychle a snadno nainstalována díky inovativnímu magnetickému upevňovacímu systému Fidlock, který uživateli poskytuje pohodlí, bezpečnost a nezávislost.

Obsah balení

- 1 taška Wheeno
- 2 magnetické upevňovací držáky (systém Fidlock)
- 2 upevňovací šrouby

Kompatibilita

 **Důležité:** Wheeno je kompatibilní s invalidními vozíky vybavenými horizontální zadní tyčí (příčnou), na kterou lze připevnit určené držáky. Tato tyč musí být přístupná a mít tvar a průměr kompatibilní s držáky.

PRISM se snaží rozšířit svou nabídku držáků, aby vyhověla co největšímu počtu uživatelů, ale nemůže zaručit univerzální kompatibilitu se všemi modely invalidních vozíků.

PRISM důrazně doporučuje před nákupem otestovat kompatibilitu držáku s vaším invalidním vozíkem. Někteří prodejci mohou nabízet testy na místě, a společnost PRISM vám může, pokud je to možné, poskytnout informace e-mailem na adresu **contact@prism-offroad.com**.

Pokyny pro montáž

Krok 1: Upevnění držáků

1. Pokud je to nutné, odstraňte vše, co by mohlo bránit upevnění držáků na zadní horizontální tyči vašeho invalidního vozíku.
2. Umístěte držáky na tyč a ujistěte se, že měříte přesnou vzdálenost mezi středy magnetů, která odpovídá upevnění na zadní straně tašky. Středy obou magnetů by měly mít vzdálenost přesně 15,5 cm. Ujistěte se také, že držáky jsou na tyči vycentrovány, aby se zabránilo nevyváženosti mezi pravou a levou stranou vozíku.
3. Upevněte každý držák pomocí 2 přiložených šroubů. Použijte vhodný šroubovák a pevně utáhněte, aby byla zajištěna stabilní a trvalá fixace.
4. V průběhu času a používání mohou šrouby vyžadovat příležitostné opětovné utažení, aby byla zajištěna správná stabilita držáků. Nezapomeňte pravidelně kontrolovat, zejména pokud pocítíte, že držák není zcela stabilní.

Krok 2: Instalace tašky

1. Přiblížte tašku k držákům připevněným k vozíku: zadní strana (s ženskou částí držáků) by měla směřovat k držákům (s mužskou částí vozíku). Mužská část by měla být umístěna mírně výše než ženská část.
2. Magnety Fidlock automaticky navádějí tašku k bezpečnému zacvaknutí.
3. Pro sejmutí tašky jemně vytáhněte nahoru a poté ven (oproti směru vozíku), aby se taška uvolnila.

Systém upevnění Wheeno byl navržen tak, aby byl jednoduchý a intuitivní. Metoda upevnění a sejmutí se však může lišit v závislosti na schopnostech úchopu a rozsahu pohybu každého uživatele.

Někteří uživatelé mohou zvolit, že se mírně otočí, aby uchopili tašku za horní rukojeť, zejména pokud není opěrka vozíku příliš vysoká. Jiní mohou upřednostnit neotáčet se a

prostrčit obě ruce za vozíkem, aby uchopili tašku za boční rukojeti. Každý uživatel si tak může zvolit pohyb, který nejlépe vyhovuje jeho mobilitě a pohodlí.

Údržba a bezpečnostní opatření

- Tašku čistěte vlhkým hadříkem. Neprať v pračce.
- Pravidelně kontrolujte utažení šroubů a v případě potřeby je utáhněte.
- Neplňte tašku těžkými předměty, které by mohly způsobit nevyváženost vozíku a narušit jeho normální použití.
- Nevystavujte magnety silným magnetickým polím (např. MRI, citlivé lékařské přístroje atd.).

Varování a omezení odpovědnosti

PRISM klade velký důraz na kvalitu, bezpečnost a přístupnost svých produktů. Je však odpovědností uživatele, aby se ujistil o kompatibilitě tašky Wheeno se svým invalidním vozíkem před instalací.

Použitím tohoto produktu:

- Uživatel uznává, že taška může případně omezit přístup nebo pohyby v závislosti na konfiguraci vozíku a specifických potřebách.
- PRISM nenese odpovědnost za jakýkoli nepohodlí, problémy nebo incidenty spojené s používáním tašky, špatnou instalací držáků nebo tašky, použitím na nekompatibilním vozíku, nebo používáním tašky jiným způsobem, než je určeno.
- Nedoporučuje se nosit křehké nebo cenné předměty v tašce. PRISM nenese odpovědnost za poškození nebo zničení předmětů, které se v tašce nacházejí nebo které se s taškou střetnou.

Použití tašky Wheeno je plně na odpovědnosti uživatele. V případě pochybností nebo potřeby specifické úpravy se neváhejte obrátit na náš zákaznický servis, abyste prodiskutovali možné řešení.

Právní a bezpečnostní informace

- Tento produkt není zdravotnický prostředek.
- Byl navržen v souladu s bezpečnostními normami pro mobilní příslušenství.
- Uchovávejte mimo dosah dětí.
- Držte dál od ohně, silných zdrojů tepla nebo jakýchkoli jiných předmětů, které by mohly zapálit látku.
- Neměňte upevňovací části.
- Používané magnety jsou silné: pokud nosíte kardiostimulátor nebo máte lékařské implantáty, poraďte se s lékařem před použitím.

Záruka a podpora

Taška Wheeno má záruku 2 roky proti případným výrobním vadám v rámci zákonné záruky na shodu. Pro jakékoliv dotazy, asistenci nebo žádosti o náhradní díly kontaktujte náš zákaznický servis na e-mailové adrese: contact@prism-offroad.com

Kontaktní údaje

PRISM OFF ROAD
31 allée des Thomasses
74540 ALBY SUR CHERAN
Francie
contact@prism-offroad.com

Manual de utilizare

Geanta pentru scaunul cu rotile Wheeno

Descrierea produsului

Geanta Wheeno este un accesoriu de transport conceput pentru utilizatorii de scaune cu rotile. Se instalează rapid și ușor datorită unui sistem inovator de prindere magnetică Fidlock, oferind utilizatorului practică, siguranță și autonomie.

Conținutul ambalajului

- 1 geantă Wheeno
- 2 suporturi de prindere magnetice (sistem Fidlock)
- 2 șuruburi de prindere

Compatibilitate

 Important: Wheeno este compatibil cu scaunele cu rotile echipate cu o bară orizontală din spate (transversală), pe care se pot prinde suporturile destinate acestui scop. Bara trebuie să fie accesibilă și să aibă o formă și un diametru compatibile cu suporturile.

PRISM se străduiește să extindă gama de suporturi pentru a răspunde nevoilor unui număr cât mai mare de utilizatori, dar nu poate garanta compatibilitate universală cu toate modelele de scaune cu rotile existente.

PRISM recomandă cu tărie testarea compatibilității suportului cu scaunul cu rotile înainte de achiziționare. Unii distribuitori pot oferi teste la fața locului, iar compania PRISM vă poate furniza informații prin e-mail, la adresa contact@prism-offroad.com.

Instrucțiuni de montaj

Pasul 1: Fixarea suporturilor

1. Dacă este necesar, eliberați bara orizontală din spate a scaunului cu rotile de orice obiecte care ar putea împiedica fixarea suporturilor.
2. Poziționați suporturile pe bară, asigurându-vă că măsurați o distanță precisă între centrele celor două magneți, corespunzătoare prinderii de pe spatele genții. Distanța dintre centrele celor doi magneți trebuie să fie exact de 15,5 cm. De asemenea, asigurați-vă că suporturile sunt centrate pe bară, pentru a evita un dezechilibru între partea dreaptă și cea stângă a scaunului.
3. Fixarea fiecărui suport se face cu ajutorul celor 2 șuruburi furnizate. Folosiți o șurubelniță adecvată și strângeți bine pentru a asigura o fixare stabilă și durabilă.
4. Cu timpul și utilizarea, șuruburile pot necesita o strângere ocazională pentru a asigura fixarea corectă a suporturilor. Verificați periodic, mai ales dacă observați că suportul nu este complet fixat.

Pasul 2: Instalarea genții

1. Apropiati geanta de suporturile fixate pe scaun: partea din spate (care conține partea feminină a suporturilor) trebuie să fie orientată spre suporturile (care conțin partea masculină a fixării). Partea masculină trebuie să fie apropiată de partea feminină, într-o poziție ușor ridicată.
2. Magneții Fidlock vor ghida automat geanta pentru a se fixa în siguranță.
3. Pentru a o îndepărta, trageți ușor în sus și apoi spre exterior (în direcția opusă scaunului cu rotile) pentru a o declicui.

Sistemul de prindere Wheeno a fost conceput pentru a fi simplu și intuitiv de utilizat. Cu toate acestea, metoda de prindere și îndepărtare poate varia în funcție de abilitățile de apucare și amplitudinea mișcărilor fiecărui utilizator.

Unii utilizatori pot alege să se întoarcă ușor pentru a prinde geanta de mânerul superior, mai ales atunci când spătarul scaunului nu este prea înalt. Alții pot prefera să nu se întoarcă și să își treacă ambele brațe pe spatele scaunului pentru a prinde geanta de mânerul lateral. Fiecare utilizator poate adopta mișcarea care i se potrivește cel mai bine în funcție de mobilitatea și confortul său.

Întreținere și precauții

- Curățați geanta cu o cârpă umedă. Nu spălați în mașina de spălat.
- Verificați periodic strângerea șuruburilor și strângeți-le dacă este necesar.
- Nu umpleți geanta cu obiecte grele care ar putea dezechilibra scaunul cu roțile și ar putea împiedica utilizarea normală a acestuia.
- Nu expuneți magneții la câmpuri magnetice puternice (RMN, aparate medicale sensibile etc.).

Avertismente și limitări ale răspunderii

PRISM acordă o mare importanță calității, siguranței și accesibilității produselor sale. Totuși, este responsabilitatea utilizatorului să se asigure de compatibilitatea genții Wheeno cu scaunul său cu roțile înainte de instalare.

Prin utilizarea acestui produs:

- Utilizatorul recunoaște că geanta poate, eventual, să împiedice accesul sau mișcările, în funcție de configurația scaunului și de nevoile specifice ale utilizatorului.
- PRISM nu poate fi trasă la răspundere pentru orice disconfort, inconveniență sau incident legat de utilizarea genții, de o instalare greșită a suporturilor sau a genții, de utilizarea pe un scaun cu roțile incompatibil sau de o utilizare diferită de cea pentru care a fost proiectată geanta.
- Se recomandă să nu transportați obiecte fragile sau de valoare în geantă. PRISM nu va fi responsabilă pentru deteriorarea sau ruperea obiectelor care se află în geantă sau care intră în coliziune cu aceasta.

Utilizarea genții Wheeno este pe proprie răspundere a utilizatorului. În caz de îndoială sau de nevoie de o adaptare specifică, nu ezitați să contactați serviciul nostru de asistență pentru a discuta posibile soluții.

Informații legale și de siguranță

- Acest produs nu este un dispozitiv medical.
- A fost conceput în conformitate cu standardele de siguranță aplicabile accesoriilor de mobilitate.
- A se păstra departe de copii.
- A se păstra departe de flăcări, surse mari de căldură sau orice alt obiect care ar putea aprinde materialul.
- Nu modificați elementele de fixare.
- Magneții utilizați sunt puternici: în cazul purtării unui stimulator cardiac sau al unor implanturi medicale, consultați medicul înainte de utilizare.

Garanție și suport

Geanta Wheeno beneficiază de o garanție de 2 ani împotriva eventualelor defecte de fabricație, în cadrul garanției legale de conformitate. Pentru orice întrebare, asistență sau cerere de piese de schimb, contactați serviciul nostru de asistență la adresa de e-mail: contact@prism-offroad.com

Date de contact

PRISM OFF ROAD
31 allée des Thomasses
74540 ALBY SUR CHERAN
Franța
contact@prism-offroad.com

Návod na použitie

Taška pre invalidný vozík Wheeno

Popis produktu

Taška Wheeno je transportný doplnok navrhnutý pre používateľov invalidných vozíkov. Je rýchlo a jednoducho nainštalovateľná vďaka inovatívnemu magnetickému upevňovaciemu systému Fidlock, ktorý poskytuje používateľovi praktickosť, bezpečnosť a autonómiu.

Obsah balenia

- 1 taška Wheeno
- 2 magnetické upevňovacie držiaky (systém Fidlock)
- 2 upevňovacie skrutky

Kompatibilita

 **Dôležité:** Wheeno je kompatibilný s invalidnými vozíkmi vybavenými horizontálnou zadnou tyčou (pričná), na ktorú sa môžu upevniť určené držiaky. Táto tyč musí byť prístupná a mať tvar a priemer kompatibilný s držiakmi.

PRISM sa usiluje o rozšírenie svojej ponuky držiakov, aby vyhovela potrebám čo najväčšieho počtu používateľov, no nemôže zaručiť univerzálnu kompatibilitu so všetkými modelmi existujúcich invalidných vozíkov.

PRISM dôrazne odporúča pred nákupom otestovať kompatibilitu držiaka s vaším invalidným vozíkom. Niektorí predajcovia môžu ponúknuť testovanie priamo na mieste a spoločnosť PRISM vám môže, ak je to možné, poskytnúť informácie prostredníctvom e-mailu na adresu contact@prism-offroad.com.

Inštrukcie na montáž

Krok 1: Upevnenie držiakov

1. Ak je to potrebné, uvoľnite zadnú horizontálnu tyč vášho invalidného vozíka od všetkých predmetov, ktoré by mohli brániť upevneniu držiakov.
2. Umiestnite držiaky na tyč a zabezpečte, aby ste presne zmerali vzdialenosť medzi stredmi oboch magnetov, ktorá zodpovedá upevneniu na zadnej strane tašky. Stredy oboch magnetov by mali byť vzdialené presne 15,5 cm. Uistite sa, že držiaky sú na tyči vycentrované, aby sa zabránilo nevyváženosti medzi pravou a ľavou stranou vozíka.
3. Upevnite každý držiak pomocou 2 priložených skrutiek. Použite vhodný skrutkovač a pevne utiahnite, aby ste zabezpečili stabilné a trvalé upevnenie.
4. S časom a používaním môžu skrutky vyžadovať občasné dotiahnutie, aby sa zabezpečila správna fixácia držiakov. Nezabudnite pravidelne kontrolovať, najmä ak cítite, že držiak nie je úplne pevne uchytený.

Krok 2: Inštalácia tašky

1. Priblížte tašku k držiakom pripevneným na vozíku: zadná strana (ktorá obsahuje ženskú časť držiakov) by mala byť orientovaná k držiakom (ktoré obsahujú mužskú časť upevnenia). Mužská časť by mala byť mierne vyvýšená oproti ženskej časti.
2. Magnety Fidlock automaticky nasmerujú tašku do bezpečného zacvaknutia.
3. Na jej odstránenie jemne potiahnite nahor a následne von (oproti smeru invalidného vozíka), aby ste tašku uvoľnili.

Systém upevnenia Wheeno bol navrhnutý tak, aby bol jednoduchý a intuitívny. Metóda pripevnenia a odstránenia sa však môže líšiť v závislosti od schopností uchopenia a rozsahu pohybu každého používateľa.

Niektorí používatelia si môžu vybrať, že sa mierne otočia, aby uchopili tašku za hornú rukoväť, najmä ak nie je operadlo vozíka príliš vysoké. Iní môžu uprednostniť, že sa neotočia a prestrčia obe ruky cez zadnú časť vozíka, aby uchopili tašku za bočné rukoväte. Každý používateľ si tak môže zvoliť pohyb, ktorý najlepšie vyhovuje jeho mobilite a pohodliu.

Údržba a bezpečnostné opatrenia

- Tašku čistite vlhkou handrou. Neperte ju v práčke.
- Pravidelne kontrolujte utiahnutie skrutiek a v prípade potreby ich dotiahnite.
- Nepotahujte tašku ťažkými predmetmi, ktoré by mohli spôsobiť nevyváženosť vozíka a brániť jeho normálnemu použitiu.
- Nevystavujte magnety silným magnetickým poliam (MRI, citlivé lekárske zariadenia atď.).

Varovania a obmedzenia zodpovednosti

PRISM kladie veľký dôraz na kvalitu, bezpečnosť a prístupnosť svojich produktov. Je však zodpovednosťou používateľa, aby sa uistil o kompatibilite tašky Wheeno so svojim invalidným vozíkom pred inštaláciou.

Použitím tohto produktu:

- Používateľ uznáva, že taška môže prípadne obmedziť prístup alebo pohyby v závislosti od konfigurácie vozíka a špecifických potrieb používateľa.
- PRISM nenesie zodpovednosť za akýkoľvek diskomfort, problémy alebo incidenty súvisiace s používaním tašky, nesprávnou inštaláciou držiakov alebo tašky, používaním na nekompatibilnom vozíku alebo používaním tašky iným spôsobom, než je určené.
- Odporúča sa neprevážať v taške krehké alebo hodnotné predmety. PRISM nebude zodpovedná za poškodenie alebo zničenie predmetov, ktoré sa nachádzajú v taške alebo ktoré prídu do kontaktu s taškou.

Používanie tašky Wheeno je na vlastnú zodpovednosť používateľa. V prípade pochybností alebo potreby špecifickej úpravy neváhajte kontaktovať náš zákaznícky servis, aby ste prediskutovali možné riešenia.

Právne a bezpečnostné informácie

- Tento produkt nie je zdravotnícka pomôcka.
- Bol navrhnutý v súlade so bezpečnostnými normami platnými pre mobilné doplnky.
- Uchovávať mimo dosahu detí.
- Držte mimo dosahu ohňa, silných zdrojov tepla alebo iných predmetov, ktoré by mohli spôsobiť vzplanutie materiálu.
- Nezmeňujte upevňovacie časti.
- Použité magnety sú silné: v prípade nosenia kardiostimulátora alebo lekárskeho implantátu sa pred použitím poraďte s lekárom.

Záruka a podpora

Taška Wheeno je zaručená na 2 roky proti prípadným výrobcom spôsobeným vadám v rámci zákonnej záruky na zhodu. Pre akékoľvek otázky, pomoc alebo požiadavky na náhradné diely kontaktujte náš zákaznícky servis na e-mailovej adrese: **contact@prism-offroad.com**

Kontaktné údaje

PRISM OFF ROAD
31 allée des Thomasses
74540 ALBY SUR CHERAN
Francúzsko
contact@prism-offroad.com

Navodilo za uporabo Torba za invalidski voziček Wheeno

Opis izdelka

Torba Wheeno je transportni pripomoček, zasnovan za uporabnike invalidskih vozičkov. Namesti se hitro in enostavno zahvaljujoč inovativnemu sistemu pritrditve z magneti Fidlock, ki uporabniku zagotavlja priročnost, varnost in avtonomijo.

Vsebina embalaže

- 1 torba Wheeno
- 2 magnetna nosilca za pritrditev (sistem Fidlock)
- 2 pritrdilni vijaki

Združljivost

 Pomembno: Wheeno je združljiv z invalidskimi vozički, ki imajo horizontalno zadnjo palico (prečno), na katero se lahko pritrdijo predvideni nosilci. Ta palica mora biti dostopna in imeti obliko in premer, ki sta združljiva z nosilci.

PRISM si prizadeva širiti svojo ponudbo nosilcev, da zadostijo potrebam čim večjega števila uporabnikov, vendar ne more zagotoviti univerzalne združljivosti z vsemi modeli obstoječih invalidskih vozičkov.

PRISM močno priporoča, da pred nakupom preizkusite združljivost nosilca z vašim invalidskim vozičkom. Nekateri prodajalci lahko na kraju samem ponujajo preizkuse, podjetje PRISM pa vam lahko, če je mogoče, zagotovi informacije preko e-pošte na naslov contact@prism-offroad.com.

Navodila za montažo

Korak 1: Namestitev nosilcev

1. Po potrebi odstranite vse predmete z zadnje horizontalne palice vašega invalidskega vozička, ki bi lahko ovirali pritrditev nosilcev.
2. Namestite nosilce na palico in poskrbite, da boste natančno izmerili razdaljo med središčema obeh magnetov, ki mora ustrezati razdalji med pritrditvami na zadnji strani torbe. Središča obeh magnetov morajo biti oddaljena točno 15,5 cm. Poskrbite tudi, da bodo ti centri poravnani s palico, da preprečite neravnovesje med desno in levo stranjo vozička.
3. Pritrdite vsak nosilec z dvema priloženima vijakoma. Uporabite ustrezen izvijač in vijake trdno zategnite, da zagotovite stabilno in trajno pritrditev.
4. Sčasoma in ob uporabi bo morda treba občasno zategniti vijake, da zagotovite pravilno pritrditev nosilcev. Redno preverjajte, še posebej, če opazite, da nosilec ni popolnoma stabilen.

Korak 2: Namestitev torbe

1. Približajte torbo pritrjenim nosilcem na vozičku: zadnja stran (ki vsebuje ženski del nosilcev) mora biti obrnjena proti nosilcem (ki vsebujejo moški del pritrditve). Moški del mora biti rahlo dvignjen v primerjavi z ženskim delom.
2. Magneti Fidlock bodo samodejno usmerili torbo v varen klik.
3. Da jo odstranite, rahlo potegnite navzgor in nato proti zunaj (v nasprotni smeri vozička), da jo ločite.

Sistem pritrditve Wheeno je zasnovan tako, da je preprost in intuitiven za uporabo. Vendar pa se lahko metoda pritrditve in odstranitve razlikuje glede na sposobnosti prijema in obseg gibanja vsakega uporabnika.

Nekateri uporabniki se bodo morda odločili, da se nekoliko obrnejo, da prijamejo torbo za

zgornji ročaj, še posebej, če naslonjalo vozička ni preveč visoko. Drugi bodo morda raje ostali v istem položaju in z obema rokama prešli čez hrbet vozička, da prijamejo torbo za stranske ročaje. Vsak uporabnik si lahko prilagodi gibanje, ki najbolj ustreza njegovi mobilnosti in udobju.

Vzdrževanje in previdnostni ukrepi

- Torbo očistite z vlažno krpo. Ne perite v pralnem stroju.
- Redno preverjajte zategnjenost vijakov in jih po potrebi zategnite.
- Ne nalagajte težkih predmetov, ki bi lahko povzročili neravnovesje vozička in preprečili njegovo normalno uporabo.
- Ne izpostavljajte magnetov močnim magnetnim poljem (MRI, občutljiva medicinska oprema itd.).

Opozorila in omejitve odgovornosti

PRISM posveča veliko pozornost kakovosti, varnosti in dostopnosti svojih izdelkov. Vendar pa je odgovornost uporabnika, da preveri združljivost torbe Wheeno z njegovim invalidskim vozičkom pred montažo.

Z uporabo tega izdelka:

- Uporabnik priznava, da torba morda ovira dostop ali gibanje, odvisno od konfiguracije vozička in specifičnih potreb uporabnika.
- PRISM ne prevzema odgovornosti za morebitno neudobje, težave ali nesreče, povezane z uporabo torbe, napačno montažo nosilcev ali torbe, uporabo na nezdružljivem vozičku ali uporabo torbe na način, za katerega ni bila zasnovana.
- Priporočamo, da v torbi ne prevažate občutljivih ali dragocenih predmetov. PRISM ne odgovarja za poškodbe ali uničenje predmetov, ki se nahajajo v torbi ali pridejo v stik z njo. Uporaba torbe Wheeno je na lastno odgovornost uporabnika. V primeru dvomov ali potrebe po posebnih prilagoditvah, ne oklevajte in se obrnite na našo službo za pomoč uporabnikom, da razpravljate o možnih rešitvah.

Pravni in varnostni podatki

- Ta izdelek ni medicinski pripomoček.
- Zasnovan je v skladu z veljavnimi varnostnimi standardi za mobilne dodatke.
- Hraniti izven dosega otrok.
- Hraniti stran od ognja, močnih virov toplote ali drugih predmetov, ki bi lahko povzročili vžig materiala.
- Ne spreminjajte pritrditvenih delov.
- Uporabljeni magneti so močni: če imate srčni spodbujevalnik ali medicinske vsadke, se pred uporabo posvetujte z zdravnikom.

Garancija in podpora

Torba Wheeno je garancijska za 2 leti proti morebitnim napakam v proizvodnji v okviru zakonske garancije na skladnost. Za kakršna koli vprašanja, pomoč ali zahteve za nadomestne dele se obrnite na našo službo za pomoč uporabnikom na e-poštni naslov contact@prism-offroad.com

Kontaktne podatke

PRISM OFF ROAD
31 allée des Thomasses
74540 ALBY SUR CHERAN
Francija
contact@prism-offroad.com

Användarinstruktion

Väska för rullstol Wheeno

Produktbeskrivning

Wheeno-väska är ett transporttillbehör utformat för rullstolsanvändare. Den installeras snabbt och enkelt tack vare ett innovativt Fidlock-magnetfästsystem, vilket ger användaren praktikalitet, säkerhet och självständighet.

Innehåll i förpackningen

- 1 Wheeno-väska
- 2 magnetiska fästen (Fidlock-system)
- 2 fästskruvar

Kompatibilitet

 Viktigt: Wheeno är kompatibel med rullstolar som har en horisontell bakre stång (tvärgående) där fästerna kan monteras. Denna stång måste vara tillgänglig och ha en form och diameter som är kompatibel med fästerna.

PRISM strävar efter att utöka sitt sortiment av fästen för att möta behoven hos så många användare som möjligt, men kan inte garantera universell kompatibilitet med alla befintliga rullstolsmodeller.

PRISM rekommenderar starkt att du testar kompatibiliteten mellan fästet och din rullstol innan du köper. Vissa återförsäljare kan erbjuda tester på plats, och PRISM kan om möjligt ge information via e-post på adressen contact@prism-offroad.com.

Monteringsinstruktioner

Steg 1: Montering av fästen

1. Om det behövs, ta bort alla objekt från den horisontella bakre stangen på din rullstol som kan hindra fästets installation.
2. Placera fästen på stangen och se till att du noggrant mäter avståndet mellan fästpunkterna som finns på väskans baksida. Avståndet mellan de två magneternas centra ska vara exakt 15,5 cm. Se även till att fästena är centrerade på stangen för att undvika obalans mellan höger och vänster sida på rullstolen.
3. Fäst varje fäste med de 2 medföljande skruvarna. Använd en passande skruvmejsel och dra åt ordentligt för att säkerställa en stabil och hållbar montering.
4. Skruvarna kan med tiden och användning behöva dras åt igen för att säkerställa att fästena sitter ordentligt. Kontrollera regelbundet, särskilt om du märker att fästet inte är helt stabilt.

Steg 2: Installation av väskan

1. När du närmar dig väskan och de fästen som är monterade på rullstolen, bör baksidan (som har den kvinnliga delen av fästena) vara vänd mot fästerna (som har den manliga delen av rullstolen). Den manliga delen ska vara lätt upphöjd i förhållande till den kvinnliga delen.
2. Fidlock-magneterna kommer automatiskt att leda väskan till ett säkert klickfäste.
3. För att ta bort väskan, dra lätt uppåt och sedan utåt (motsatt riktning från rullstolen) för att lossa väskan.

Fästsystemet för Wheeno är utformat för att vara enkelt och intuitivt att använda. Dock kan sättet att fästa och ta bort väskan variera beroende på varje användares gripkapacitet och rörelseomfång.

Vissa användare kanske väljer att vrida sig lite för att greppa väskan via det övre handtaget, särskilt om rullstolens ryggstöd inte är för högt. Andra föredrar att inte vrida sig och istället sträcka båda armarna över ryggen på rullstolen för att ta tag i väskans

sidohandtag. Varje användare kan välja den rörelse som passar bäst för deras rörlighet och komfort.

Underhåll och försiktighetsåtgärder

- Rengör väskan med en fuktig trasa. Tvätta den inte i maskin.
- Kontrollera regelbundet att skruvarna är åtdragna och dra åt dem vid behov.
- Fyll inte väskan med tunga föremål som kan göra rullstolen obalanserad och hindra normal användning.
- Utsätt inte magneterna för starka magnetfält (MRI, känslig medicinsk utrustning, etc.).

Varningar och ansvarsbegränsningar

PRISM lägger stor vikt vid kvalitet, säkerhet och tillgänglighet för sina produkter. Det är dock användarens ansvar att säkerställa kompatibiliteten mellan Wheeno-väskan och deras rullstol innan installation.

Genom att använda denna produkt:

- Bekräftar användaren att väskan eventuellt kan hindra åtkomst eller rörelse beroende på rullstolens konfiguration och specifika behov.
- PRISM kan inte hållas ansvarig för obehag, problem eller incidenter som uppstår vid användning av väskan, felaktig installation av fästen eller väska, användning på en icke-kompatibel rullstol eller användning av väskan på ett sätt som inte är avsett.
- Det rekommenderas att inte transportera ömtåliga eller värdefulla föremål i väskan.

PRISM kan inte hållas ansvarig för skador eller förlust av föremål som finns i väskan eller som kommer i kontakt med väskan.

Användningen av Wheeno-väskan sker på användarens egen risk. Vid tveksamhet eller behov av specifika anpassningar, tveka inte att kontakta vår kundtjänst för att diskutera möjliga lösningar.

Juridisk information och säkerhet

- Denna produkt är inte en medicinsk enhet.
- Den är designad i enlighet med säkerhetsnormer som gäller för mobilitetsaccessorier.
- Förvaras utom räckhåll för barn.
- Håll bort från eld, starka värmekällor eller andra föremål som kan orsaka att materialet fattar eld.
- Ändra inte fästkomponenterna.
- De använda magneterna är kraftfulla: vid användning av pacemaker eller medicinska implantat, konsultera din läkare före användning.

Garanti och support

Wheeno-väskan har 2 års garanti mot eventuella tillverkningsfel inom ramen för den lagstadgade överensstämmelsegarantin. För frågor, hjälp eller förfrågningar om reservdelar, kontakta vår kundtjänst på e-postadressen **contact@prism-offroad.com**

Kontaktinformation

PRISM OFF ROAD
31 allée des Thomasses
74540 ALBY SUR CHERAN
Frankrike
contact@prism-offroad.com

使用説明書

Wheeno車椅子用バッグ

製品説明

Wheenoバッグは、車椅子ユーザー向けに設計された輸送アクセサリーです。Fidlockマグネット固定システムにより、迅速かつ簡単に取り付けことができ、ユーザーに便利さ、安全性、自立性を提供します。

パッケージ内容

- 1 x Wheenoバッグ
- 2 x マグネット固定具（Fidlockシステム）
- 2 x 取り付け用ネジ

互換性

⚠ 重要: Wheenoは、バックバー（横方向のバー）に固定具を取り付けることができる車椅子に対応しています。このバーはアクセス可能で、固定具と互換性のある形状と直径でなければなりません。

PRISMは、より多くのニーズに対応するために取り付け具のラインアップを拡充しようとしています。すべての車椅子モデルとの普遍的な互換性を保証することはできません。

PRISMは、購入前に取り付け具と車椅子の互換性をテストすることを強くお勧めします。いくつかの販売店では店頭でテストが提供されている場合があります。PRISMは可能な限り、contact@prism-offroad.comのメールで情報を提供します。

取り付け手順

ステップ1: 固定具の取り付け

1. 車椅子のバックバーに固定具の取り付けを妨げる物がないか確認してください。
2. 固定具をバーに取り付け、バッグのバック部分の取り付け位置に一致するように正確に測定してください。両方のマグネットの中心間の距離は正確に15.5cmでなければなりません。また、左右のバランスを取るために、バーの中心に対して固定具が均等に取り付けられていることを確認してください。
3. 付属のネジ2本で各固定具をしっかりと取り付けてください。適切なドライバーを使用し、しっかりと締めて安定した固定を確保してください。
4. 時間が経過し、使用を重ねると、ネジを時折締め直す必要がある場合があります。特に、固定具が完全に安定していないと感じた場合は、定期的に確認してください。

ステップ2: バッグの取り付け

1. バッグを車椅子に取り付けた固定具に近づけてください。バッグの裏面（固定具の雌型部分）は、車椅子の固定具（雄型部分）に向けて取り付けます。雄型部分は雌型部分よりやや高く取り付けてください。
2. Fidlockマグネットが自動的にバッグを安全に取り付ける方向に誘導します。
3. バッグを取り外すには、軽く上に引いてから外向き（車椅子とは反対方向）に引いてください。

Wheenoの固定システムは、簡単で直感的に操作できるように設計されています。しかし、取り付けと取り外しの方法は、各ユーザーの握力や可動域によって異なる場合があります。

一部のユーザーは、背もたれがそれほど高くない場合、上部の取っ手を使ってバッグをつかむために少し体をひねることを選ぶかもしれません。他のユーザーは、体をひねらず、両腕を車椅子の背後に

回してサイドハンドルをつかむ方が快適だと感じるかもしれません。各ユーザーは、自分の可動性と快適さに最適な動作を選ぶことができます。

メンテナンスと注意事項

- バッグは湿った布で拭いてください。洗濯機で洗わないでください。
- 定期的にネジを確認し、必要に応じて締め直してください。
- バッグに重い物を入れないでください。重い物は車椅子のバランスを崩し、通常の使用を妨げる恐れがあります。
- マグネットを強い磁場（MRI、敏感な医療機器など）にさらさないでください。

警告と責任制限

PRISMは製品の品質、安全性、アクセシビリティに大変重視しています。ただし、Wheenoバッグが車椅子に適しているかどうかを確認する責任はユーザーにあります。

この製品を使用することにより：

- ユーザーは、バッグが車椅子の構成や特定のニーズによってアクセスや動作を妨げる可能性があることを認識します。
- PRISMは、バッグの使用、取り付け具またはバッグの誤った取り付け、非互換の車椅子への使用、またはバッグが意図された用途以外の使用によって生じた不快感や問題について一切責任を負いません。
- バッグに壊れやすい物や貴重品を入れないことをお勧めします。PRISMは、バッグ内の物品の破損や、バッグと衝突した物品の損傷に対して責任を負いません。

Wheenoバッグの使用は、ユーザー自身の責任で行ってください。疑問や特別な調整が必要な場合は、当社のカスタマーサービスにお問い合わせいただき、解決策を検討してください。

法的および安全情報

- この製品は医療機器ではありません。
- モビリティアクセサリに適用される安全基準に従って設計されています。
- 子供の手の届かない場所に保管してください。
- 火や高温の物、または素材が引火する可能性のある物から遠ざけてください。
- 取り付け部品を変更しないでください。
- 使用されているマグネットは強力です。ペースメーカーや医療用インプラントを装着している場合は、使用前に医師に相談してください。

保証とサポート

Wheenoバッグは、製造上の欠陥に対して2年間の法定保証が付いています。質問やサポート、交換部品のリクエストについては、カスタマーサービスまでお問い合わせください。メールアドレス：
contact@prism-offroad.com

連絡先情報

PRISM OFF ROAD
31 allée des Thomasses
74540 ALBY SUR CHERAN
フランス
contact@prism-offroad.com

사용 설명서

휠체어용 Wheeno 가방

제품 설명

Wheeno 가방은 휠체어 사용자들을 위해 설계된 운반 액세서리입니다. Fidlock 마그네틱 고정 시스템을 통해 신속하고 쉽게 설치할 수 있으며, 사용자에게 실용성, 안전성 및 자립성을 제공합니다.

패키지 내용물

- 1 x Wheeno 가방
- 2 x 마그네틱 고정장치 (Fidlock 시스템)
- 2 x 고정용 나사

호환성

▲ 중요: Wheeno는 고정 장치를 부착할 수 있는 수평의 뒷바가 있는 휠체어와 호환됩니다. 이 바는 접근 가능해야 하며, 고정 장치와 호환되는 형태와 직경이어야 합니다.

PRISM은 다양한 요구를 충족하기 위해 고정 장치의 종류를 확장하려고 노력하고 있지만, 모든 휠체어 모델과의 보편적인 호환성은 보장할 수 없습니다.

PRISM은 구매 전 고정 장치와 휠체어의 호환성을 테스트할 것을 강력히 권장합니다. 일부 판매점에서는 현장에서 테스트를 제공할 수 있으며, PRISM은 가능하면 contact@prism-offroad.com을 통해 정보를 제공할 수 있습니다.

설치 안내

1단계: 고정 장치 설치

1. 휠체어의 뒷바에서 고정 장치를 설치하는 데 방해가 되는 물건을 제거하십시오.
2. 고정 장치를 바에 놓고 가방 뒷부분의 고정 지점과 정확하게 일치하도록 측정하십시오. 두 자석의 중심 간 거리는 정확히 15.5cm여야 합니다. 또한, 고정 장치가 바의 중심에 정렬되어 휠체어의 좌우 균형이 맞는지 확인하십시오.
3. 제공된 두 개의 나사를 사용하여 각 고정 장치를 확실하게 고정하십시오. 적합한 드라이버를 사용하여 고정이 안정적이고 내구성이 있도록 단단히 조여 주세요.
4. 시간이 지나고 사용이 늘어날수록 나사를 가끔 다시 조여야 할 수도 있습니다. 고정 장치가 완전히 움직이지 않으면 정기적으로 점검해 주세요.

2단계: 가방 설치

1. 가방을 휠체어에 고정된 고정 장치 근처로 가져갑니다. 가방의 뒷면(고정 장치의 암 부분)은 고정 장치(휠체어의 수컷 부분)와 마주 보도록 배치해야 합니다. 수컷 부분은 암 부분보다 약간 높게 배치하십시오.
2. Fidlock 자석은 자동으로 가방을 안전하게 고정시킵니다.
3. 가방을 제거하려면 가볍게 위로 당긴 후 밖으로(휠체어 반대 방향으로) 당기면 고정이 해제됩니다.

Wheeno 고정 시스템은 간단하고 직관적으로 설계되었습니다. 하지만 고정 및 제거 방법은 각 사용자의 손잡이 능력과 운동 범위에 따라 달라질 수 있습니다.

일부 사용자는 휠체어의 등받이가 너무 높지 않다면 상단 손잡이를 잡기 위해 몸을 살짝 돌릴 수 있습니다. 다른 사용자는 몸을 돌리지 않고 휠체어 뒤로 양팔을 넣어 가방의 측면 손잡이를 잡는 것이 더 편할 수 있습니다. 각 사용자는 자신의 운동 능력과 편안함에 가장 적합한 동작을 선택할 수 있습니다.

유지 관리 및 주의사항

- 가방은 젖은 천으로 닦아 주세요. 세탁기로 세탁하지 마십시오.
- 나사가 느슨해지지 않도록 정기적으로 점검하고 필요하면 다시 조여 주세요.
- 가방에 무거운 물건을 넣지 마세요. 무거운 물건은 휠체어의 균형을 무너뜨리고 정상적인 사용을 방해할 수 있습니다.
- 자석을 강한 자기장(MRI, 민감한 의료 기기 등)에 노출시키지 마십시오.

경고 및 책임 한계

PRISM은 제품의 품질, 안전성 및 접근성을 매우 중요하게 생각합니다. 그러나 Wheeno 가방이 휠체어와 호환되는지 여부는 사용자의 책임입니다.

이 제품을 사용함으로써 사용자는 가방이 휠체어의 구성이나 특정 요구 사항에 따라 접근이나 동작에 방해가 될 수 있음을 인지합니다.

- PRISM은 가방 사용, 고정 장치나 가방의 잘못된 설치, 비호환 휠체어에 사용 또는 의도된 용도 이외의 사용으로 인해 발생한 불편함, 문제 또는 사고에 대해 책임을 지지 않습니다.
- 가방에 깨지기 쉬운 물건이나 귀중품을 넣지 않는 것이 좋습니다. PRISM은 가방에 들어 있는 물품의 손상이나 가방과 충돌한 물품의 손상에 대해 책임을 지지 않습니다.

Wheeno 가방의 사용은 사용자 본인의 책임하에 이루어집니다. 의문이나 특별한 조정이 필요할 경우, 고객 서비스에 문의하여 가능한 해결책에 대해 논의하시기 바랍니다.

법적 및 안전 정보

- 이 제품은 의료 기기가 아닙니다.
- 모빌리티 액세서리에 적용되는 안전 기준을 준수하여 설계되었습니다.
- 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 불꽃, 고온의 물체 또는 재료가 불에 탈 수 있는 다른 물체로부터 멀리 두십시오.
- 고정 부품을 변경하지 마십시오.
- 사용된 자석은 강력합니다. 심장 박동기나 의료용 임플란트를 사용하는 경우, 사용 전에 의사와 상담하십시오.

보증 및 지원

Wheeno 가방은 제조상의 결함에 대해 2년간 법정 보증을 제공합니다. 질문, 지원 또는 부품 교체 요청에 대해서는 고객 서비스에 문의하십시오. 이메일: contact@prism-offroad.com

연락처 정보

PRISM OFF ROAD
31 allée des Thomasses
74540 ALBY SUR CHERAN
프랑스
contact@prism-offroad.com

使用说明书

Wheeno轮椅背包

产品描述

Wheeno背包是一款为轮椅用户设计的运输配件。它通过创新的Fidlock磁性固定系统，能够快速、轻松地安装，为用户提供便利、安全性和自主性。

包装内容

- 1个Wheeno背包
- 2个磁性固定支架（Fidlock系统）
- 2个固定螺丝

兼容性

 **重要：**Wheeno与配有水平后杆（横杆）并能安装固定支架的轮椅兼容。该杆必须是可接触的，并且其形状和直径必须与固定支架兼容。

PRISM致力于扩大其支架系列，以满足更多用户需求，但无法保证与所有轮椅型号的普遍兼容性。

PRISM强烈建议在购买前测试固定支架与轮椅的兼容性。某些零售商提供现场测试，PRISM也可以通过电子邮件（contact@prism-offroad.com）为您提供相关信息。

安装说明

步骤1：安装固定支架

1. 如有必要，请清理轮椅后杆上的任何障碍物，以便安装固定支架。
2. 将固定支架放置在横杆上，确保固定支架的中心位置与背包上的固定点对齐。两磁铁的中心距离必须为15.5厘米。还需确保支架的中心与横杆对齐，以避免轮椅的左右不平衡。
3. 使用提供的两个螺丝将每个固定支架固定。使用适当的螺丝刀并确保拧紧，以确保固定稳固且耐用。
4. 随着时间的推移，螺丝可能需要偶尔重新拧紧，以确保固定支架牢固。如果感觉支架不稳固，请定期检查。

步骤2：安装背包

1. 将背包靠近已安装在轮椅上的固定支架：背包的背面（带有固定支架的女性部分）应面对固定支架（轮椅的男性部分）。男性部分应略高于女性部分。
2. Fidlock磁铁会自动引导背包，确保其安全地卡入固定位置。
3. 要取下背包，请轻轻向上拉然后向外（轮椅的反方向）拉，以解除卡扣。

Wheeno的固定系统设计简便直观。然而，安装和拆卸的方法可能会根据每个用户的抓握能力和运动范围而有所不同。

一些用户可能会选择稍微转身，尤其是在轮椅靠背不太高的情况下，抓住背包的顶部手柄。其他用户可能更愿意不转身，而是将双臂伸到轮椅背后，抓住背包的侧面手柄。每个用户都可以根据自己的运动能力和舒适度选择最合适的操作方式。

维护与注意事项

- 用湿布清洁背包。请勿机洗。
- 定期检查螺丝的紧固情况，并在需要时重新拧紧。
- 请勿放入重物，以免破坏轮椅的平衡，影响正常使用。
- 请勿将背包暴露在强磁场中（如核磁共振成像（MRI）、敏感医疗设备等）。

警告与责任限制

PRISM非常重视产品的质量、安全性和可达性。然而，确保Wheeno背包与轮椅兼容的责任由用户自行承担。

使用本产品时：

- 用户承认，根据轮椅的配置和特定需求，背包可能会妨碍访问或移动。
- PRISM不对因使用背包、固定支架或背包的错误安装、与不兼容的轮椅配合使用，或用于非预定用途而引起的不适、困扰或事故负责。
- 建议不要在背包中放置易碎物品或贵重物品。PRISM对背包内物品的损坏或与背包碰撞的物品负责。

使用Wheeno背包的责任完全由用户自行承担。如有疑问或需要特殊适配，请随时联系我们的客户服务部门以讨论可能的解决方案。

法律声明与安全信息

- 本产品不是医疗设备。
- 本产品符合适用于移动辅助配件的安全标准。
- 请将本产品放在儿童接触不到的地方。
- 请远离火源、高温物体或任何可能导致材料着火物品。
- 请勿修改固定部件。
- 使用的磁铁很强：如果佩戴心脏起搏器或医疗植入物，请在使用前咨询医生。

保修与支持

Wheeno背包提供2年制造缺陷保修，符合法律规定的合规保修期。如有任何问题、需要帮助或申请更换零件，请联系客户服务，电子邮件：contact@prism-offroad.com

联系方式

PRISM OFF ROAD
31 allée des Thomasses
74540 ALBY SUR CHERAN
法国
contact@prism-offroad.com